

# مُعْجَم التَّرْبِيَةِ وَالْوَسَائِلِ السَّمْعِيَّةِ الْبَصَرِيَّةِ

أنجليزي - فرنسي - عربي

للاستاذ عبدالعزيز بن عبد الله

## A

- 1 - abacus  
مُعْدَاد (مُعَدِّ لتعليم الاطفال العد)  
abaque, boulier compteur
- 2 - abash (to)  
يُزَيِّك : يضعف ثقة  
شخص بنفسه أو سيطرته عليها  
confondre, décontenancer
- 3 - abashment  
إضعاف الثقة بالنفس عند الطفل أو غيره  
confusion, décontenancement
- 4 - abbreviation  
اختزال  
abréviation
- 5 - abecedary  
كتاب ابتدائي (لتعليم حروف الهجاء)  
abécédaire
- 6 - aberrant  
شاذُّ السلوك - منحرف  
égaré, dévoyé
- 7 - ability  
مهارة - براعة  
habilité, capacité
- 8 - able-bodied  
قوي البنية  
forte (de ... constitution)
- 9 - abnegation  
نكران الذات  
abnégation

## 10 - abort

توقف انجاز برنامج  
suspension d'exécution d'un programme

## 11 - about-face

تغيير مفاجيء (في الموقف أو المسلك أو وجهة النظر)  
demi-tour

## 12 - above board

بدون خداع (بمراحة واستقامة)  
franche et loyale (conduite ...)

## 13 - abstract

خلاصة = موجز  
condensé, résumé

## 14 - absurd

سخيف (مناف للمعقل)  
absurde

## 15 - acceleration time

آونة التسارع  
accélération (temps d'...)

## 16 - access mode

طريقة النفاذ  
accès (mode d'...)

## 17 - access time

زمن النفاذ  
accès (temps d'...)

## 18 - accessible

سهل المنال  
accessible

- 19 - accommodations اسباب الراحة والتسلية  
commodités, facilités
- 20 - accounting machine مَجَنُولَة  
tabulatrice
- 21 - acculturation مُتَأَقِّفَة = تَتَأَقَّف ( تبادل ثقافي بين شعوب مختلفة يستفيد فيها المتخلف من المتقدم )  
acculturation
- 22 - acoustics السَّمْعَانِيَّة : علم الأصوات  
l'acoustique
- 23 - acquisition اكتساب  
acquisition
- 24 - acrobatics بهلوانيات : ألعيب البهلوان  
acrobaties
- 25 - act فصل ( في مسرحية )  
acte
- 26 - activation انطلاق  
déclenchement
- 27 - active service خِدْمَة في الميدان  
actif (service ...)
- 28 - activity level مستوى الفعالية  
activité (niveau d' ...)
- 29 - actor ممثل مسرحي  
acteur
- 30 - actuation تشغيل  
mise en action
- 31 - actuator مساعد القراءة والكتابة  
bras de lecture
- 32 - adage مَثَل = قول مأثور  
adage
- 33 - adaptation تَكْيُف أو تَكْيُف ( تَهَايُ مع البيئة )  
adaptation
- 34 - adapter (communication-line) مَكَيَّف خطِّ المواصلات  
adaptateur de ligne de communication
- 35 - adapter (transmission) مَكَيَّف الإرسال  
adaptateur de transmission
- 36 - addend عدد مُضَاف ( عدد يضاف الى غيره )  
nombre à ajouter
- 37 - adder جَمَاعُ جَامِع  
additionneur-addeur
- 38 - adder-substracter جَامِع طَارِح  
additionneur-soustracteur
- 39 - adding machine آلة الجمع - آلة جامعة  
additionner (machine à ...)
- 40 - addition record المسجلات المضافة  
addition (enregistrement en ...)
- 41 - addition table جدول الجمع  
addition (table d' ...)
- 42 - adress (reference ...) عنوان المراجع  
adresse de référence
- 43 - addressing system نظام العَنَوْنَة  
adressage (système d' ...)
- 44 - admissible مسموح به = مَسْلُوم به = مقبول  
admissible
- 45 - adolescence مراعاة - يَفَاعَة  
adolescence
- 46 - adult hood بَيْن البلوغ  
âge d'adulte
- 47 - adult school دروس الكبار  
adultes (cours d' ...)
- 48 - advanced course الدروس التكميلية  
perfectionnement (cours de ...)
- 49 - adviser or advisor مُرْشِد = مَشِير  
conseiller

- 50 - aesthetics  
علم الجمال ( أو هو وصف الظواهر الفنية بواسطة العلوم الأخرى )  
esthétique (l'...)
- 51 - affability  
حسن المعشرة ( الدمائية )  
affabilité
- 52 - agenda  
برنامج مراقبة  
programme de contrôle
- 53 - agaphia  
نقدان القدرة على الكتابة  
agraphie
- 54 - aide-mémoire  
مفكرة  
aide-mémoire
- 55 - air-conditioning  
تكييف الهواء  
climatisation
- 56 - album  
البوم ( توافيع أو صور أو اسطوانات )  
album
- 57 - all-around  
متعدد البراعات  
polyvalent
- 58 - all-out  
مستخيم جميع الطاقات  
usant de toutes les énergies
- 59 - allocation storage  
التخصيص الذاكري  
assignation de mémoire
- 60 - alphabetic code  
شفرة أليائية  
alphabétique (code...)
- 61 - alphabetization  
الأليائية  
الأبجدة  
alphabétisation
- 62 - alphameric characters  
الرموز الأليائية العددية  
alpha-numériques (caractères...)
- 63 - alpha type-in  
تبليغ أليائي  
message alphabétique
- 64 - altruist  
محب الغير ( عكس اناني )  
altruiste
- 65 - amendment tape  
شريط التعديرات  
mouvement (bande...)
- 66 - amnesia  
نقدان الذاكرة  
amnésie
- 67 - amoral  
مجرد من حس المسؤولية ( أو الشعور بالمسؤولية )  
amoral
- 68 - amoralism  
يزول عن الاخلاق  
اللا أخلاقية  
amoralisme
- 69 - amour propre  
احترام الذات  
amour-propre
- 70 - amplifier  
مضخم  
amplificateur
- 71 - analectes  
منتخبات ادبية  
analectes
- 72 - analgesia, analgia  
نقدان الحس بالالم  
analgésie
- 73 - analphabet  
أمي ( من لا يعرف القراءة والكتابة )  
analphabet
- 74 - analyzer  
البرنامج المحلل  
analyseur, programme d'analyse
- 75 - anarchy  
الفوضى  
anarchie
- 76 - anecdote  
نسلرة  
anecdote
- 77 - anesthesia  
خدار ( نقدان الحس )  
anesthésie
- 78 - animated cartoons  
رسوم متحركة  
animés (dessins...)
- 79 - animation  
إحياء = إتماش = تنشيط  
animation

- 80 - annals  
حَوَالِيَات ( تاريخ للاحداث تسجل عاماً عاماً )  
annales
- 81 - annotation  
تعليق — حاشية  
commentaire, annotation
- 82 - antecedent  
السابق — المقدم  
antécédent
- 83 - antechamber  
حجرة انتظار  
anti-chambre
- 84 - antedate  
تاريخ متقدم  
antidate
- 85 - anticipation  
تَوَقُّع  
anticipation
- 86 - antinomy  
تَقْيِضَة  
antinomie
- 87 - antiphony  
مُجَاوِبَة صوتية ( مع ق )  
antiphonie
- 88 - antithèse  
تَقْيِضُ الموضوع  
anti-thèse
- 89 - apathy, apathia  
تَبَلُّد الحس  
apathie
- 90 - aperture  
مُنْفَذ ( فتحة )  
ouverture, orifice
- 91 - aphasia  
خَبْصَة ( فقد القدرة على الكلام نتيجة مرض )  
تَعْطَلُ النطق  
aphasie
- 92 - aphonia  
فقد الصوت ( نتيجة لشلل في الحبل الصوتي )  
aphonie, extinction de voix
- 93 - aphorism  
كلمة جامعة  
aphorisme
- 94 - apperception  
الوَعْيُ الاستبطاني  
aperception

- 95 - application  
تطبيق  
application
- 96 - application, oriented package  
برامج تطبيقية  
application (programmes d'...)
- 97 - appreciation  
تقدير — تَقْيِيم  
appréciation
- 98 - apprenticeship  
التَّمَهُن ( تَتَرَبُّ على صنعة أو عمل )  
apprentissage
- 99 - approach (systems)  
دراسة اجمالية  
étude globale
- 100 - approbation  
الاستحسان  
approbation
- 101 - aptitude  
قابلية = استمداد  
aptitude
- 102 - aptitude test  
اختبار الاهلية  
aptitude (test d'...)
- 103 - arabist  
مُسْتَعَرِب ( عالم ثقة فيما يتصل بالمغرب وحضارتهم  
ولغتهم وادبهم )  
arabisant
- 104 - arbitrary  
تَحَكُّمِي  
arbitraire
- 105 - archives  
أَرْشِيف = محفوظات = وثائق  
archives
- 106 - archivist  
وَثَاق = أمين الأَرْشِيف أو المحفوظات  
archiviste
- 107 - archetype  
النموذج — الصورة  
archétype
- 108 - arena theater  
المسرح المَخَوَّر ( يجلس النظارة محيطين به )  
amphithéâtre
- 109 - arithmetic operation  
عملية حسابية  
arithmétique (opération...)

- 110 - arming press  
مَكْبَس طابع ( لنتش الحروف على جِلْدَة الكتاب )  
estamper (presse à ...)
- 111 - asocial  
لا اجتماعي ( يكره خُلطة الناس )  
non sociable
- 112 - assembly unit  
وحدة التاليف  
assemblage (unité d'...)
- 113 - assiduity  
مُواظبة  
assiduité
- 114 - assiduous  
مُواظب  
assidu
- 115 - assignment (facilities)  
تخصيص الموارد  
assignation des ressources
- 116 - association  
تَدَانِي المَعَانِي  
association
- 117 - asterisk  
الْمُنْجَمَة ( علامة طباعية لها صورة نجمة )  
astérisque
- 118 - atavism  
تَأَسَّل ( عودة الى صفات الاسلاف )  
atavisme
- 119 - atelier  
مَشَقَل  
atelier
- 120 - atlas  
اطلس : محور جغرافي  
atlas
- 121 - attitude  
مَوْثِف  
attitude
- 122 - audio materials  
وسائل سمعية مادية  
audio-matériels (moyens ...)
- 123 - audio tape  
شريط مغنطيسي سمعي  
bande magnétique pour enregistrements  
sonores
- 124 - audio-visual  
وسائل سمعية بصرية  
audio-visuel
- 125 - audit roll  
شريط التحقيق  
contrôle (bande de ...)
- 126 - audition  
سماع = استماع  
audition
- 127 - auditorium  
قاعة الاستماع ( في مدرسة او مسرح ... )  
salle de conférence
- 128 - autarky  
اِكْتِفَاء ذاتي  
autarcie
- 129 - autobiography  
سيرة ذاتية ( ترجمة الشخص نفسه )  
autobiographie
- 130 - autograph  
مُخْطُوطَة اصلية ( بخط المؤلف )  
autographe
- 131 - automation  
أَتْمَتَة : ( تقنية تجعل عملية ما اوتوماتيكية )  
automation
- 132 - automated instruction  
تعليمية مؤتمتة  
automatique (instruction ...)
- 133 - automatic code  
الشفرة الاوتوماتيكية  
automatique (code ...)
- 134 - autoscopy  
هَذِيان  
autoscope
- 135 - avant-garde  
رائد = طليعي  
( مبتدع او صاحب بادرات اصيلة )  
avant-garde
- 136 - availability  
الانتفاعية ( من آلة )  
disponibilité
- 137 - available time  
زمن الانتفاع  
disponible (temps ...)
- 138 - axiom  
بديهية ( حقيقة مسلمة )  
axiome
- B**
- 139 - baby hood  
الطفولة الاولى  
bas-âge = première enfance

- 140 - baby-sitter  
حَافِظِن (أَجِير يَعْنِي بِالْأَطْفَالِ أَثْنَاءَ غِيَابِ دَوِيهِمْ)  
bébé (garde-...) ou garde-enfant
- 141 - background  
خَلْفِيَّةُ الصُّورَةِ  
arrière-plan
- 142 - background program  
بِرْنَامِجِ فَرْعِي أَوْ خَلْفِي  
non prioritaire (programme ... ou back-ground)
- 143 - backing file  
جُزْأَزِيَّةُ احْتِيَاظِيَّةٍ  
double (fichier ...) ou f. en réserve ou f. de sécurité
- 144 - backlog  
الْأَعْمَالُ غَيْرُ الْمُنْجَزَةِ  
arriéré (de travail)
- 145 - backspace  
تَحَرُّكٌ إِلَى خَلْفٍ  
(تَحَرُّكُ الشَّرِيْطِ الْمَغْنَطِيْسِيِّ فِي اتِّجَاهِ مَعْكَسٍ)  
backspace
- 146 - back-up system  
طَرِيقَةُ اسْتِكْشَافِ الْإِغْلَاطِ  
détection (système de ... d'erreurs) ou de correction
- 147 - back up tape  
شَرِيْطَةُ احْتِيَاظِيَّةٍ  
réserve (bande en ...)
- 148 - bassinnet  
الْمَهْدُ السَّلَاطِي (سَرِيرٌ لِلْأَطْفَالِ شَبِيْهِ بِالسَّلَاةِ) مَهِيْدٌ  
أو تَرِيرٌ مُعَلَّقٌ  
bercelonnette
- 149 - batch groover  
مَكَّةة  
(تُثَلِّبَةُ الْفُرِيصَاتِ عَلَى الْجُزْأَزَاتِ)  
encocheuse
- 150 - behavior or behaviour  
سُلُوكٌ  
comportement
- 151 - behaviorism  
السُّلُوكِيَّةُ : نَظَرِيَّةٌ تَعْتَبِرُ السُّلُوكَ هُوَ الْمَوْضُوعُ الْحَقِيْقِيُّ لِعِلْمِ النَّفْسِ  
behaviourisme
- 152 - bibliography  
جَدْوَلُ الْمُؤَلَّفَاتِ  
bibliographie
- 153 - bill of materials  
تَائِمَةُ الْمَوَادِّ  
nomenclature

- 154 - blind card  
بَطَاةُ الْفَخَاثِرِ  
stock (carte ...)
- 155 - biologism  
الْإِحْبَائِيَّةُ : الْإِسْتِنَادُ إِلَى التَّعْلِيْلَاتِ الْبَيُولُوجِيَّةِ فِي تَحْلِيلِ وَضْعٍ أَجْتِمَاعِيٍّ أَوْ تَرْبَوِيٍّ  
biologisme
- 156 - bit density  
كثَاةُ التَّسْجِيلِ  
enregistrement (densité d'...)
- 157 - black mark  
نَقْطَةُ سَوَادٍ (كُنَايَةُ عَنْ سُوءِ السُّلُوكِ أَوْ تَقْصُرٍ فِيهِ)  
noir (point ...)
- 158 - blank card  
بَطَاةُ خَالِيَةٍ أَوْ فَارِغَةٍ  
vierge (carte ...)
- 159 - block diagram (to)  
يَرْسُمُ تَخْطِيْمًا لِلْمَرَاكِلِ  
établir un organigramme
- 160 - blower  
مَرْوَحَةٌ (شَاشَةُ السَّحْبِ)  
écran à tirage
- 161 - board  
لَوْحَةٌ  
tableau, panneau
- 162 - boarding school  
مَدْرَسَةٌ دَاخِلِيَّةٌ  
internat
- 163 - bonne  
مُرَبِّبَةٌ (أَوْ حَاضِنَةٌ) لِأَطْفَالٍ  
bonne
- 164 - book binding  
تَجْلِيدُ الْكُتُبِ  
reliure d'un livre
- 165 - book end  
مُسْتَدَ كُتُبٍ (يُوضَعُ عِنْدَ نِهَآيَةِ صَفْحِ كُتُبٍ لِتَثْبِيْتِهِ)  
serre-livre
- 166 - book jacket  
سُتْرَةٌ كِتَابٍ (غِلَافٌ لَوْحَاتِيَّتِهِ)  
couverture de livre
- 167 - bookmobile  
مَكْبَرَةٌ سَيَّارَةٌ  
librairie ambulante
- 168 - bracket (round ...)  
الْمُعْتَقَةُ : أَحَدَى هَاتَيْنِ الْعَلَامَتَيْنِ [ ]  
في الطَّبَاعَةِ  
parenthèse ou crochet

- 169 - braille  
طريقة بَرِيل في الكتابة للمعيان ذات نقط نامرة  
système d'écrire de Braille
- 170 - braillewriter  
آلة بَرِيل للكتابة  
machine à écrire Braille
- 171 - brain power  
الْمَقْدرة العقلية  
Intelligence
- 172 - brain washing  
غَسْلُ الدماغ ( اشباع الفكر بايديولوجيات خاصة )  
lavage de cerveau
- 173 - branch point  
نُقطة الوصل  
branchement (point de ...)
- 174 - breakdown  
عَطَب — عَطَل  
panne
- 175 - break point  
نقطة التوقف أو الانتقطاع  
arrêt (point d' ...)
- 176 - break through  
اكتشاف  
découverte
- 177 - breeding  
تربية = تهذيب  
éducation
- 178 - breeding (good ...)  
حُسْنُ التربية  
éducation (bonne ...), bonnes manières
- 179 - bridewell  
إِمْلاحية  
maison de correction
- 180 - broad-minded  
واسع أفق التفكير  
large d'esprit, tolérant
- 181 - broad-mindedness  
سَعَة الفكر — مرونة الضمير  
largeur d'esprit, élasticité de conscience
- 182 - brown study  
استغراق في الدراسة أو التفكير  
rêverie
- 183 - brush  
فَرَجَون القراءة  
balai de lecture

- 184 - bug-free  
خَالٍ من الاخطاء ( برنامج )  
erreurs (exempt d'...) (programme)
- 185 - bug ridden  
مُحْتَوٍّ بالاططاء  
erreurs (plein d'...)
- 186 - bulletin board  
لوحة النشرات  
bulletins (tableau de ...)
- 187 - bureau  
مِنْخَذَة كتابة  
bureau
- 188 - burster  
الْفَاصِمَة  
rupteuse
- 189 - business application  
مُشْكِلَة تَجْريبية  
gestion (problème de ...)
- 190 - busy-body  
مُضْطَوِّل ( متدخل في شؤون غيره )  
indiscret
- 191 - button  
الزَّر  
bouton
- 192 - buzz board  
لوحة الطنين أو اللوحة الأَرَاذَة  
sonore (tableau ...)
- 193 - buzz session  
تَوْرَة الأَزِير  
vibration (session de ...)
- 194 - by-product  
خَصِيْلَة جَانِبِيَة أو ثَانَوِيَة — مُنْتَج جَانِبِي  
résultat secondaire
- 195 - by way  
طريق مُرْعِي أو غير مباشر  
chemin détourné, voie indirecte
- 196 - by word  
قَوْل مَثَوْر  
proverbe, dicton
- 197 - by work  
عَمَل جَانِبِي ( يقوم به المرء وقت الفراغ زيادة على عمله الرئيسي )  
travail d'occasion ou supplémentaire
- C**
- 198 - cacography  
تَهْجِيَة مُخْطِئَة — إِمْلاء فَايِد  
cacographie

- 199 - cacophony تنافُر الاصوات  
cacophonie
- 200 - cadet (1) طالب عسكري ( في كلية حربية )  
(2) مبتدئ في مهنة ما  
cadet
- 201 - cage مَبْنَى كَبِيرٌ لِلتَّربِيَةِ الرِّيَاضِيَةِ  
bâtiment d'éducation sportive
- 202 - cal (computer-assisted instruction) تَعْلِيمٌ مُعَزَّزٌ بِالْحَاسِبِ الْإِلِكْتَرُونِيِّ  
instruction par ordinateur
- 203 - calculating machine حَسَابَةٌ  
calculer (machine à ...)
- 204 - calculating punch حَسَابَةٌ تَقَابِلَةٌ  
calculatrice (perforatrice)
- 205 - calculator حَسَابَةٌ = آلَةٌ حَاسِبَةٌ  
calculatrice
- 206 - calf love غَرَامُ الْمَرَاهِقَةِ ( حب سريع من صبي أو فتاة لشخص من الجنس الآخر )  
amours enfantines, les premières amours
- 207 - camera chain سِلْسِلَةُ الْكَامِرَا  
camera (chaîne de ...)
- 208 - campus مَرْجُ الْجَايِعَةِ ( غَضِيرٌ وَسَطُ أَرْضِ الْجَامِعَةِ )  
terrains d'un collège ou d'une université
- 209 - canvas or canvass قُبَابَسَةُ الْرَسْمِ الزَّيْتِيِّ  
toile à peindre
- 210 - capability قُدْرَةٌ عَقْلِيَّةٌ خَاصَّةٌ  
capacité, faculté
- 211 - capable teacher مُعَلِّمٌ مُقْتَدِرٌ  
capable (instituteur ... ou compétent)
- 212 - capacity (study ...) مَقْدَرَةٌ عَلَى الدِّرَاسَةِ  
capacité pour l'étude
- 213 - caprice نَعَزْوَةٌ  
caprice
- 214 - caption رَأْسٌ - عَنَوَانٌ  
en-tête
- 215 - carbon-copy نَسْخَةٌ بِوَرَقِ الْكَرْبُونِ  
carbone (double au papier ...)
- 216 - carbon paper وَرَقُ الْكَرْبُونِ ( وَرَقٌ مَفْحَمٌ )  
carbone (papier ...)
- 217 - card of admission بَطَاقَةُ دُخُولٍ ( أو قَبُولٍ )  
carte d'admission
- 218 - card catalogue فِهْرَسُ الْبَطَاقَاتِ  
cartes (catalogue de ...)
- 219 - card deck إِضْبَارَةُ بَطَاقَاتٍ  
cartes (paquet de ...)
- 220 - card weight ثِقَالَةُ الْبَطَاقَاتِ  
cartes (presse- ...)
- 221 - career مَجْرَى حَيَاةِ الْمَرْءِ ( في حَقْلٍ مُعَيَّنٍ لِنَشَاطَتِهِ وَمِنْهَا مِهْنَةٌ تُوْجِبُهُ الطَّلَلُ فِي مَجْرَى حَيَاتِهِ )  
carrière
- 222 - carry مَتَقَوَّلٌ  
report
- 223 - carton عُلْبَةٌ كَارْتُونُ ( أو وَرَقٌ مُقَوَّى )  
carton
- 224 - cartoon رَسْمٌ مُقْتَضِبٌ لِلْوَحْدَةِ أَوْ صُورَةٍ  
carton (dessin sur ...)
- 225 - cartoonist رَاسِمٌ لَصُورَةٍ مُقْتَضِبَةٍ  
dessinateur de cartoons
- 226 - cartridge لَيْفَقَةٌ ( شَرِيطٌ مَلْفُوفٌ )  
pellicule en bobine
- 227 - case of conscience أَرْزَاقَةُ ضَمِيرٍ  
cas de conscience
- 228 - case (gramophone-record ...) عُلْبَةٌ أُسْطَوَانَاتٍ  
malette pour disques de phonographe

- 229 - cascaded carry  
النَّظْمُ المُتَّسِلُ  
cascade (report en ...)
- 230 - casebook  
سِجِلُّ حَالَاتٍ ( يَخَصُّ مثلاً الطفل في مراحل الدراسة )  
carnet personnel (d'un élève au cours de ses études)
- 231 - case history or record  
سِجِلُّ سِيرَةِ شَخْصٍ ( للتلميذ أيضاً )  
carnet de conduite (d'un élève)
- 232 - case system  
التعليم بالتقضايا (أي أخذ القضايا البارزة أساساً للدراسة)  
cas (système par ...)
- 233 - case work  
تَقْصِي السُّرَّة  
étude du cas d'un élève anormal pour détecter le mal
- 234 - cash register  
مُسَدَّقٌ مَسْجَلٌ  
caisse enregistreuse
- 235 - cassette  
مِمْسَكٌ شَرِيطِي ( لِخَزْنِ أو مِمْسَكِ الصوت المسجل )  
cassette
- 236 - catalog  
قائمة  
catalogue
- 237 - catachresis  
استعمال مُخْطِئٍ لِلْأَلْفَاظِ  
catachrèse
- 238 - category  
صنف  
catégorie
- 239 - censor (pedagogic ...)  
مُرَاقِبٌ بيداغوجي ( مثلاً للبرامج الإذاعية والتلفزيونية )  
censeur pédagogique
- 240 - censorship  
مُرَاقِبَةُ المَطْبوعات  
censure
- 241 - central sound system  
نظام مركزي لتسجيل المسموعات  
central (système ... d'enregistrement des sons)
- 242 - certitude  
البَقِين  
certitude
- 243 - chalk talk  
خُطَابٌ مَلَبَّاشِي  
craie (message à la ...)

- 244 - changeling  
طِفْلٌ مُسْتَبَدَّلٌ ( أي استبدل بآخر سرا منذ طفولته )  
enfant changé en nourrice
- 245 - character  
الحَرْف  
caractère
- 246 - character array (or set)  
مجموعة حروف  
caractères (jeu de ...)
- 247 - chart  
مُخَطَّطٌ  
diagramme, graphique
- 248 - chasteness  
عِفَّة ( طهارة )  
chasteté
- 249 - check  
تحقيق — ضبط  
vérification, contrôle
- 250 - check indicator  
دَلَالُ التَّحْقِيقِ  
contrôle (indicateur de ...)
- 251 - check point  
نُقْطَةُ الاستئناف  
reprise (point de ...) (d'un programme)
- 252 - check tell  
مَسْدُوقُ التَّسْجِيلِ  
enregistreuse (caisse ...)
- 253 - chef d'œuvre  
مُطَرِّفَةٌ — نُحْفَةٌ ( = رَائِعَةٌ )  
chef-d'œuvre
- 254 - chest (of drawers)  
خِزَانَةٌ ذَاتُ أَقْرَاجٍ  
commode
- 255 - child hood, child life  
طفولة  
enfance
- 256 - child labor  
تشغيل الأولاد ( خارج وقت الدراسة )  
travail de loisir (pour les enfants)
- 257 - child-murder  
تَاتِيلُ طِفْلٍ  
infanticide
- 258 - child's play  
لعبة أطفال  
enfant (jeu d'enfant)

- 259 - chiropractic  
الفِقْارِيَّة : تقويم العمود الفقري للطفل ( أثناء الدراسة  
مثلا بعدم التساهل معه في ذلك )  
chiropractie ou chiropraxie
- 260 - chiropractor  
فِقْارِي : مَقْوم العمود الفِقْري  
chiropracteur
- 261 - choral reading  
قِرَاءة تَرْتِيلِيَّة  
chorale (lecture ...)
- 262 - chronogram  
التَارِيخُ الجُمْلِي ( أى بحروف الجُمْل ذات القيمة العددية )  
chronogramme
- 263 - chronograph  
المِقْتَدَة ( مسجلة الوقت )  
chronographe
- 264 - civics  
علم التربية الوطنية  
civique (éducation ...)
- 265 - class book  
دِفْتر الصَّف ( لتدوين علامات الطلبة وغيابهم الخ )  
classe (livre de ...) ou livre scolaire
- 266 - class day  
يوم الصَّف ( للاحتفال بـتخريج أفراد الصَّف )  
jour de célébration d'une fête en l'honneur des lauréats d'une classe
- 267 - class-fellow (or class-mate)  
زَمِيل في الفصل  
camarade de classe  
class-list  
liste par ordre de mérite
- 268 - class-prize  
جائِزة التَّفَوُّق  
excellence (prix d'...)
- 269 - classed first  
الاول في الصَّف  
classé premier  
- classed (not ...)  
خَارِج المَبْرَاة  
non classé, hors concours
- 270 - classification  
تصنيف  
classification
- 271 - classroom  
لَوْحَة حَسَب الاستحقاق  
salle de classe
- 272 - classicist  
إنْسِي — خَبِير في العلوم القديمة  
humaniste, partisan des études classiques

- 273 - cleaner  
نَظَّافَة : ( اداة تنظيف )  
nettoyeuse (appareil à nettoyer)
- 274 - clear band  
الشريط الاحتياطي  
sécurité (bande de ...)
- 275 - clip  
مُحْمَك  
attache, patte d'attache
- 276 - clip board  
لَوْح مُشْبِكِي ( يكتب عليه ويحمله بِمُشْبِك )  
panneau d'attache
- 277 - clip (hold-down ...)  
مُشْبِك التَّثْبِيت  
attache de fixation
- 278 - clip (spring- ...)  
مُشْبِك بِنَافِيس  
pince à ressort
- 279 - clip (paper- ...)  
مُشْبِك وَرَقِي  
agrafe, attache-papiers
- 280 - clocking  
التَّزَامُن  
synchronisation
- 281 - closed-circuit television  
تَلْفِزَة ذات شَبْكة مُغْلَقَة  
réseau fermé (télévision à ...)
- 282 - closet drama  
مَسْرُحِيَّة قِرائِيَّة ( تقرأ ولا تُمَثَل )  
pièce de théâtre à lire (non destinée à la scène)
- 283 - club  
النادي — المُنْتَدَى  
club
- 284 - club-man  
عُفُو نَادٍ  
clubiste
- 285 - code  
شَفْرَة  
code
- 286 - code chart  
جَدْوَل الشَفْرَة  
code (tableau de ...)
- 287 - code check  
مِراقِبَة البرَمْجَة  
contrôle de programmation

|                                                       |                                                    |                                 |                                                  |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|
| 288 - code (mnemonic ...)                             | شَفْرَة مُخْتَزَلَة                                | 303 - compendium                | مُلَخَّص                                         |
| code mnémonique                                       |                                                    | précis, résumé                  |                                                  |
| 289 - coeducation                                     | التعليم المختلط                                    | 304 - competitor                | مُنَافِس (مُزَاحِم)                              |
| éducation mixte                                       |                                                    | compétiteur                     |                                                  |
| 290 - coherence                                       | تماسك                                              | 305 - competition               | تنافس — منافسة                                   |
| cohérence                                             |                                                    | compétition                     |                                                  |
| 291 - coll                                            | لَفِيكَة الشَّرِيط                                 | 306 - compilation               | تأليف — تطبيق — تجميع                            |
| rouleau de bande                                      |                                                    | compilation                     |                                                  |
| 292 - collator                                        | الرَّتَابَة الدَّايِجَة                            | 307 - compiler                  | جَبَّاع — مُؤَلِّف — مُلَقِّق                    |
| interclasseuse                                        |                                                    | compilateur                     |                                                  |
| 293 - college                                         | كَلِيَة                                            | 308 - complication              | مُضَاعَفَة — تعقيد                               |
| collège, université                                   |                                                    | complicaton                     |                                                  |
| 294 - collegier                                       | صاحب مَنحَة                                        | 309 - comportment               | سلوك                                             |
| boursier                                              |                                                    | comportement                    |                                                  |
| 295 - collegian                                       | طالب كَلِيَة                                       | 310 - composition               | إِنْشَاء (يكون في مادة ما كالحساب أو العلوم الخ) |
| étudiant dans un collège                              |                                                    | composition                     |                                                  |
| 296 - comedy                                          | كوميديا = مَلَهَاة (مسرحية هزلية)                  | 311 - compos mentis             | سَلِيمُ الْعَقْلِ                                |
| comédie                                               |                                                    | sain d'esprit                   |                                                  |
| 297 - comic strip                                     | مَسْلَسَلَة هَزَلِيَة (سِلْسِلَة رُسُوم هَزَلِيَة) | 312 - compressor                | مِقْبَضُ ثِقَالَة البِطَاقَات                    |
| suite de dessins humoristiques (donnée en feuilleton) |                                                    | poignée presse-carte            |                                                  |
| 298 - common-room                                     | قاعة الاساتذة                                      | 313 - computer                  | نَظَامَة — دِمَاعٌ إلكتروني                      |
| salle des professeurs                                 |                                                    | computer                        |                                                  |
| 299 - common school                                   | مُدْرَسَة مَجَّانِيَة                              | 314 - computer education school | مُدْرَسَة إِعْلَامِيَة                           |
| école enseignant gratuitement                         |                                                    | Informatique (école d'...)      |                                                  |
| 300 - community ressources                            | موارد الجماعة                                      | 315 - computer expert           | خَبِيرٌ إِعْلَامِي                               |
| communauté (ressources de la ...)                     |                                                    | Informaticien                   |                                                  |
| 301 - comparator                                      | مُقَرَّن (جِهَاز المَقَارَنَة)                     | 316 - conception                | تَصَوُّر                                         |
| comparateur                                           |                                                    | conception                      |                                                  |
| 302 - compatibility                                   | مُلَامَة                                           | 317 - concordance               | مُطَابَقَة                                       |
| compatibilité                                         |                                                    | Index (des œuvres d'un auteur)  |                                                  |
|                                                       |                                                    | 318 - concrete                  | مَتَبَاسِك — وَاقِعِي                            |
|                                                       |                                                    | concret                         |                                                  |

- 319 - concurrent  
concurrent  
منافس
- 320 - concurrent jobs  
الأشغال المنجزة في آن واحد  
exécutés en simultanéité (travaux ...)
- 321 - conduct  
conduite  
تصرف ( سلوك )
- 322 - conductive pencil  
conducteur (crayon ...)  
قلم موصل
- 323 - confusion  
confusion  
خلط - إبهام
- 324 - congener  
congénère  
مشاكل : شبيه لشخص آخر في طبيعته وعمله  
( أى برزت في نفس الزمان والصورة )
- 325 - connate qualités  
de même nature (qualités ...)  
شيم متماثلة  
( أى برزت في نفس الزمان والصورة )
- 326 - connotation  
connotation  
المفهوم
- 327 - conscience  
conscience  
الضمير
- 328 - conscience (point of ...)  
conscience (cas de ...)  
أزمة ضمير
- 329 - conscience-stricken  
remords  
وخر الضمير
- 330 - conscientious  
conscientieux  
حلي الضمير
- 331 - consequence  
conséquence  
الاستنتاج
- 332 - conservative  
conservateur  
محافظة ( على القديم )
- 333 - conservatory = conservatoire  
conservatoire  
معهد موسيقي

- 334 - considerateness = consideration  
consideration  
مراعاة ( مشاعر الآخرين )
- 335 - consolation game (or match)  
consolation (jeu ou match de ...)  
مباراة المواساة  
match pour les perdants
- 336 - constraint  
contrainte  
( كبح ) المواطف والانتعالات  
( 2 ) إلزام
- 337 - contestant  
contestant  
منازع
- 338 - contiguous  
contigu, adjacent  
متقرون - ملاصق
- 339 - contiguity  
contiguïté  
الاقتران
- 340 - continence  
continence, chasteté  
كبح النفس أو الشهوة
- 341 - continuity  
scénario  
سيناريو سينمائي - نسخة برنامج متلفز
- 342 - continuity titre  
liaison (titre de ...)  
عنوان الوصل
- 343 - contour  
contour  
خط الكفاف أو المحيط
- 344 - contradiction  
contradiction  
التناقض
- 345 - contradictory  
contradictoire  
متناقض
- 346 - contraposition  
contraposition  
عكس النقيض
- 347 - contrast  
contraste  
التباين - المغايرة - التباين  
( بين شيئين توجد بينهما فوارق )
- 348 - contribution  
contribution  
إسهام بكتابة أو مقال

- 349 - contrived experiences  
تجارب مُخَطَّطة أو مُخْتَرَعَة  
combinées ou conçues (expériences ...)
- 350 - control experiment  
تجربة مراقبة  
contrôle (expérience de ...)
- 351 - controller  
مُراقِب  
contrôleur
- 352 - controversy  
جَدَل — مناقشة  
controverse
- 353 - conventional  
امطلاحى  
conventionnel
- 354 - conversion  
تحويل  
conversion
- 355 - conversion table  
جَدْوَل التَّحْوِيل  
conversion (table de ...)
- 356 - convertir  
جهاز التحويل  
convertisseur
- 357 - convertible  
قابل للتحويل  
convertible
- conviction  
الإيقان  
conviction
- 358 - cookout  
طعام النَّزهة ( فى الهواء الطلق )  
repas de pique-nique
- 359 - coordinate  
إحداثية  
coordonnée
- 360 - coordination  
التنسيق  
coordination
- 361 - copybook  
دفتر الخَط  
cahier d'écriture
- 362 - copying paper  
وَرَق النِّسْخ ( أى استخراج نسخ )  
copie (papier de ...)
- 363 - copyright  
حَق النِّشْر أو التَّاليف  
droit d'éditeur ou d'auteur
- 365 - core map  
مُخَطَّط الذاكرة  
mémoire (topogramme de la ...)
- 366 - corollary  
اللازمة  
corollaire
- 367 - correction  
تأديب  
correction
- 368 - correctional  
إصلاحية الأَخْدَات  
maison de correction
- 369 - corrective action  
طرائق التَّرميم أو التَّصْلِيح  
reprise (modalités de ...)
- 370 - corrective maintenance  
تصليح  
dépannage
- 371 - corrector  
مُصَحِّح  
correcteur
- 372 - correspondence school  
مدرسة تعليم بالمراسلة  
correspondance (école par ...)
- 373 - corrigenda  
جَدْوَل الخَطَا والصواب فى كتاب  
errata
- 374 - coulisse  
كواليس المسرح  
coulisses
- 375 - counter  
عَبْدَاد  
compteur
- 376 - counterpoise  
رَجَاز ( يَتَل مُوَازِن )  
contrepoids
- 377 - counter sorter  
مَدَادَة مُرَازَة أو مِعدَاد مُرَاز  
compteuse (trieuse ...)
- 378 - country club  
النادي الرِّيفي  
campagne (club de ...)
- 379 - contryman  
مُواطن  
conclitoyen
- 380 - coup de maître  
مُزِيَّة مُعَلِّم  
coup de maître

- 381 - course  
مُتَرَرّ تعليمي : دروس مقررة يؤهل تحصيلها لنيل  
درجة عليّة  
cours ou programme
- 382 - cradle (to)  
يُنشئ أو يُربّي ( في سن الطفولة )  
élever un enfant dans le berceau
- 383 - cradle (in the ...)  
أثناء الطفولة  
enfance (au cours de l'...)
- 384 - cram (to)  
يَحشو الدماغ بمعلومات استعداداً لامتحان  
bourrer le crâne
- 385 - crammer  
طالب أو معلم يَحشو الدماغ لِاجْتياز امتحان  
« bourreur » de crâne
- 386 - crash course  
دروس مُنتعِلة  
accélééré (cours ...)
- 387 - crayon  
كُرَيُون — قَلَمُ الرصاص  
crayon
- 388 - creation  
خَلق = إبداع  
création
- 389 - creations  
مُبدعات أو بدائع  
créations
- 390 - creative  
مُبدع = خَلّاق  
créateur
- 391 - creative  
إبداعي ( فيه تجديد لا محاكاة وتقليد )  
créatif
- 392 - creative dramatics  
الإخراج المسرحي الخَلّاق أو المبدع  
créateur (scénario dramatique ...)
- 393 - credit  
نتائج تلميذ أو طالب في دراسته تُفَوّن في سجل ( أو  
قبولها رسمياً في المدرسة )  
résultats enregistrés d'un élève en classe
- 394 - credit  
نيل مِيزة حَسنة في امتحان  
mention bien
- 395 - crib  
قُصاصات الغش : يستعين بها الطالب للتدليس في  
الامتحان  
plagiat ou cople sur un camarade de  
classe

- 396 - crib (to)  
يُغش في الامتحان  
copier à l'examen
- 397 - criterion  
مُقياس — مِقياس  
critère
- 398 - croquis  
رَسْمٌ إعدادي  
croquis
- 399 - cross-media approach  
طريقة النقل الشامل  
méthode d'approche globale
- 400 - cultivation  
رعاية ( تعمد )  
culture
- 401 - cultural  
ثقافي  
culturel
- 402 - culture  
تثقيف ( تهذيب )  
culture
- 403 - cup-final  
مُباراة نهائية ( لنيل كأس ... )  
coupe-finale
- 404 - curriculum  
برنامج درّاسات  
programme d'études
- 405 - curriculum vitae  
بيان السيرة لطالب وظيف  
curriculum vitae
- 406 - curve plotter  
مُخططة المنحنيات  
courbes (traceur de ...)
- 407 - cutaway  
صورة بَشراء  
image amputée
- 408 - cutting  
أسطوانة مونوغرافية أو فيلم مسجل  
film enregistré
- 409 - cuttings box  
مِنبوق القُطّاب أو النُفائات ( القُطع التي تسقط عند  
الثقب أو القُطع )  
confetti (bolte à ...)
- 410 - cybernetics  
السِّبرانيّة : الإحيائية الآلية أو علم المُنَبط  
cybernétique

- 411 - cycling تكرار  
itération
- 412 - cylinder اسطوانة  
cylindre
- 413 - cytogenetics علم الوراثة الخلوي ( يكشف دور الخلايا في ظواهر الوراثة والتطور )  
cytogénétique (la ...)
- D**
- 414 - dactylology التَمْيِيع : نقل الانكار بالاشارات الأصبعية كما عند ( برأى )  
dactylogologie
- 415 - dance فن الرقص  
danse
- 416 - dancing master معلم رقص  
danse (maître de ...)
- 417 - dancing room مَرَقَص ( حُجرة رقص )  
danse (salle de ...)
- 418 - data معلومات — معطيات  
données
- 419 - data accumulation جَمْع المَعطِيَّات  
données (collecte des ...)
- 420 - data remoting تَحْكُم المَعطِيَّات  
données (commandement des ...)
- 421 - dateline خط التاريخ  
date (ligne de ...)
- 422 - daybook دفتر اليَوْمِيَّات  
cahier de jour
- 423 - day boy طالب نهاري أو خارجي  
externe (élève ...)
- 424 - day nursery دار الحضانة النهارية  
jour (nursery de ...)
- 425 - day school مدرسة نهارية ( تلتقى فيها الدروس نهاراً )  
jour (école de ...)
- 426 - debate مِناظرة أو مِناقشة  
débat
- 427 - debutant مُبتَدِئ  
débutant -
- 428 - decade عِدَّة ( مجموعة من عشرة )  
décade
- 429 - decibel دِيسِيبِل ( وحدة قياس تفاوت الاصوات )  
décibel (unité de transmission des sons)
- 430 - declaim (to) يتكلم أو يكتب بِطَرِيقَةٍ حَظَابِيَّة  
déclamer
- 431 - decode (to) حل الشِّفرة  
décoder
- 432 - definition الوُضُوحِيَّة : حُسن التقاط الصوت  
netteté de l'image
- 433 - deliberate question قضية مدروسة ( قلب فيها الرأي )  
délibérée (question ...)
- 434 - deliver (to) يُلْقِي مُحَاضَرَةً  
prononcer un discours ou faire une conférence
- 435 - demerit عَلامَة سَيِّئَة ( هي عنوان عن سوء سلوك الطالب أو رداءة عمله )  
démérite
- 436 - demonstration إِبْتِهَاتٌ أو شَرَحٌ بِالأَمْطَةِ  
démonstration
- 437 - demonstrator مُدَرِّسٌ مُسَاعِدٌ لشرح الدرس النَّظَرِيَّ بِالتَّجَارِبِ العَمَلِيَّة  
démonstrateur (aide d'un professeur de sciences)
- 438 - demote (to) يُنْزِلُ دَرَجَتَهُ فِي المَدْرَسَةِ  
réduire à un grade inférieur, faire descendre d'une classe
- 439 - deontology عِلْمُ الوَاجِبَاتِ الأَدْبِيَّة  
déontologie

- 440 - descant (to) يُنْسِبُ فِي الْكَلَامِ عَنْ أَمْرِ تَهْمُهُ  
s'étendre (en discours) sur ....
- 441 - description وَصْفٌ - تصوير  
description
- 442 - design تَصْمِيمٌ ( أَوْ مَن وَضَعَ التَّصَامِيمَ )  
projet-plan
- 443 - design (a school of ...) أَثَرٌ فَنِّي  
œuvre artistique
- 444 - designing تَخْطِيطٌ - تَصْمِيمٌ ( وَضَعُ خِطَطٍ وَتَّصَامِيمَ )  
plannification
- 445 - desk مَكْتَبٌ ( طَاوِلَةُ قِرَاءَةٍ أَوْ كِتَابَةٍ )  
bureau
- 446 - desk (reading ...) مِثْرًا ( طَاوِلَةُ يُقْرَأُ عَلَيْهَا )  
pupitre
- 447 - desk work عَمَلُ مَكْتَبِي ( يَقُومُ بِهِ الْمَرْءُ عَلَى مَكْتَبِهِ )  
bureau (travail de ...)
- 448 - destructive reading الْقِرَاءَةُ الْهَدَامَةُ  
destructive (lecture ...)
- 449 - detacher الْفَاصِمَةُ  
rupteuse
- 450 - detailed flowchart الْمُخَطَّطُ الْبَرْمَجِي  
organigramme de programmation
- 451 - detour طَرِيقٌ مُتَوَكِّفٌ ( يَسْتَعَاظُ بِهَا عَنِ الطَّرِيقِ الرَّئِيسِيَّةِ )  
détour
- 452 - development تَطْهِيرٌ فَيْلَمٌ ( أَيْ تَحْيِيزُهُ )  
développement
- 453 - Dewey decimal classification تَصْنِيفٌ ( دُوي ) الْعَشْرِي  
Dewey (classification décimale de ...)
- 454 - dewy-eyed بَرِيءٌ ( كَالطِّفْلِ )  
Innocent (comme un enfant)
- 455 - diacritic عَلَامَةٌ صَوْتِيَّةٌ مُبَيِّنَةٌ ( تَوْضِيعُ عَلَى حَرْفٍ لِيُضَبِّطَ )  
diacritique (signe ...)
- 456 - diagram رَسْمٌ تَخْطِيطِي  
diagramme, graphique
- 457 - dial access مَدْخَلُ قُرْصِ التَّلْفَازِ  
disque de téléviseur (accès au ...)
- 458 - dialectic الْجَدَلُ ( مَنَاقِشَةٌ عَنْ طَرِيقِ الْجَوَارِ )  
dialectique
- 459 - dialogue or dialog جَوَارٌ ( تَبَادُلُ آرَاءٍ )  
dialogue
- 460 - diaphragm حِجَابٌ كَاجِزٌ  
diaphragme
- 461 - diarist كَاتِبُ الْيَوْمِيَّاتِ ( الشَّخْصُ الَّذِي يَدُونُ حَيَاتَهُ عَنْ طَرِيقِ وَتَاتِعِهِ الْيَوْمِيَّةِ )  
auteur d'un journal
- 462 - dickey or dicky صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ ( تَوْضِيعٌ تَحْتَ ذَقْنِهِ عِنْدَ الْاَكْلِ ) أَوْ وَاقِئَةُ الصَّدْرِ  
faux plastron
- 463 - dictating machine آلَةٌ إِمْلَائِيَّةٌ ( مِثْلَةٌ )  
dicter (machine à ...)
- 464 - dictaphone مِثْلَةٌ = دِكْتَانُفُونٌ  
! سَجَّالَةٌ تَدُونُ مَا يُعْلَى عَلَيْهَا لِيَكْتَبَ بَعْدَ ذَلِكَ )  
dictaphone
- 465 - dictation إِمْلَاءٌ  
dictée
- 466 - diction اسْلُوبُ الْاِلْتِئَاءِ  
diction
- 467 - dictionary مُعْجَمٌ - قَامُوسٌ  
dictionnaire
- 468 - didactic تَعْلِيمِي أَيْ مَعَدٌّ لِلتَّعْلِيمِ لَا مَجْرَدُ الْحُبِّ فِي الْفَنِّ  
didactique
- 469 - didactics فَنُّ التَّعْلِيمِ  
didactique (la ...)
- 470 - digital clock سَاعَةٌ عَدَدِيَّةٌ  
numérique (horloge ...)

- 471 - digital tape transport مَدَادَةُ الشَّرِيطِ الْمَغْنَطِيِّ  
bande magnétique (dérouleur de ...)
- 472 - dilettante هَاوٍ أَوْ مُحِبٌّ لِلْفَنُونِ  
dilettante
- 473 - dime novel رَوَايَةُ رَخِيصَةٍ (تُشْرَى الْقَارِئُ دُونَ فَائِدَةٍ أَدْبِيَّةٍ)  
roman bon marché (à quatre sous)
- 474 - dimwit غَبِيٌّ — بَلِيدٌ — أَيْلَهُ  
faible d'esprit
- 475 - diploma دِبْلُوم (شَهَادَةُ جَامِعِيَّةٍ)  
diplôme
- 476 - direct experience تَجْرِبَةٌ مُبَاشِرَةٌ  
directe (expérience ...)
- 477 - direction مَنُ الْإِخْرَاجِ (فِي الْمَسْرَحِ وَالسِّنِمَا)  
art de la mise en scène
- 478 - directives تَعْلِيمَاتٌ أَوْ تَوْجِيهَاتٌ  
directives
- 479 - director مُدِيرٌ  
directeur
- 480 - directorate مُدِيرِيَّةٌ  
directorat
- 481 - directory ثَبَتَ : دَلِيلُ هِجَائِي (لِبَيَانِ عُنَاوِينَ وَأَسْمَاءِ)  
répertoire de noms ou d'adresses
- 482 - disability عَجْزٌ عَقْلِيٌّ أَوْ جَسَدِيٌّ  
Incapacité
- 483 - disarray الْفُضَالُ (ثَوْبٌ يَلْبَسُهُ الطِّفْلُ أَوْ غَيْرُهُ فِي الْمَنْزِلِ لِلْخِدْمَةِ)  
habit d'intérieur
- 484 - disc pack مَحْمَلُ الْفَلَكَاتِ  
chargeur
- 485 - disciplinal or disciplinary انْضِبَاطِيٌّ — تَأْدِيبِيٌّ  
disciplinaire
- 486 - discipline مَادَّةُ دِرَاسِيَّةٍ أَوْ انْضِبَاطٌ (ضَبْطُ النَّفْسِ) أَوْ قَاعِدَةٌ لَضَبْطِ السَّلُوكِ  
discipline
- 487 - discontinue (to) تَحْتَجِبُ الصَّحِيفَةُ (أَيُّ تَتَوَقَّفُ عَنِ الصُّدُورِ)  
cesser de paraître ((journal))
- 488 - discophile مُفَرِّمٌ بِالْأَسْطُوَانَاتِ  
discophile
- 489 - discourse خُطْبَةٌ  
discours
- 490 - discrimination تَمْيِيزٌ  
discrimination
- 491 - discussion guides مَعَالِمُ النِّقَاشِ  
discussion (guides de ...)
- 492 - disembarrass (to) يَخْلُصُ مِنَ الْإِرْتِيَاكِ  
débarrasser
- 493 - disencumber يَخْلُصُ مِنْ عِبَاءٍ أَوْ عَاقِقٍ  
désencombrer
- 494 - disorderly مُخَالِفٌ لِلنِّظَامِ وَالْقَانُونِ  
désordonné
- 495 - disorderly conduct سُلُوكٌ مُنَافٍ لِلْأَخْلَاقِ  
dérégulée (conduite ...)
- 496 - dispensation إِعْفَاءٌ — تَجَلَّةٌ  
dispense
- 497 - display عَرَضُ إِعْلَانٍ أَوْ إِعْلَامٍ  
affichage
- 498 - display screen شَاشَةُ عَرَضِ الْإِعْلَامِ  
visualisation (écran de ...)
- 499 - disqualification تَجْرِيدٌ مِنَ الْإِهْلِيَّةِ  
disqualification
- 500 - dissection تَحْلِيلٌ أَوْ دِرَاسَةٌ نَقْدِيَّةٌ مُفَصَّلَةٌ  
dissection (= analyse minutieuse)

- 501 - dissertation  
مقالة أو أطروحة  
dissertation
- 502 - dissolve  
التبّهيت ( إسقاط مشاهد تدريجية على شاشة )  
projection graduée sur écran ou fusion  
d'une scène dans la suivante
- 503 - dissonance  
تنافر الأصوات  
dissonance
- 504 - distemperature  
اعتلال عقلي أو جنساني  
dérangement ou trouble de l'esprit
- 505 - distortion  
تصريف  
distorsion
- 506 - distraction  
ذهول — التهاة  
distraction
- 507 - disturb (to)  
يُفْسِد النظام ويُعكّر الراحة  
perturber
- 508 - divertissement  
لهو — تسلية  
divertissement
- 509 - docent  
مدرس أو مُحاضر في جامعة  
maître de conférence
- 510 - doctor  
دكتور ( حامل دكتوراة )  
docteur  
- doctorand  
مُرَشَّح للدكتوراة  
candidat au doctorat
- 511 - doctrate  
درجة دكتوراة  
doctorat
- 512 - doctrine  
مذهب أو عقيدة  
doctrine
- 513 - document  
وثيقة — مُستند  
document
- 514 - document carriage  
عربة حَمَل الوثائق  
porte-documents (chariot ...)
- 515 - document handler (or reader)  
مقرّأ المُستندات  
documents (lecteur de ...)
- 516 - documental or documentary  
وثائقي  
documentaire
- 517 - documentation  
التوثيق — الاستناد الى الوثائق  
documentation
- 518 - documentation book  
ملفُ التطبيق  
application (dossier d'...)
- 519 - doings  
نشاطات اجتماعية  
activités sociales
- 520 - dolly  
منصة آلة التصوير  
dolly
- 521 - domesticity  
استِنجَان ( الاستيناس بحياة البيت )  
domesticité
- 522 - do-nothing  
كلان — متبلد  
bon à rien
- 523 - dormant file  
جزازية استشارية  
consultation (fichier de ...)
- 524 - dormitory  
مَجَمع التلاميذ أو الطلبة  
dortoir
- 525 - double-talk  
كلام غامض  
double (parole à ... sens)
- 526 - double-track tape recorder  
مُسَجِّلَة ذات مُتَلَكِّين  
bipliste (magnétophone ...)
- 527 - drama  
دراما ( مسرحية مأسوية )  
drame
- 528 - dramatic  
مأسوي  
dramatic
- 529 - dramatics  
فن التمثيل المسرحي  
théâtral (art ...)
- 530 - dramatist  
كاتب مسرحي  
dramaturge, auteur dramatique
- 531 - dramaturgy  
فن التأليف والتمثيل المسرحي  
dramaturgie

- 532 - drawing (cutaway ...) رسم أو تصوير أَيْتَر  
peinture mutilée
- 533 - drawing (exploded ...) رسم مُتَدَدُ الْمَنْظَر  
peinture au champ visuel étendu
- 534 - drawing (isometric ...) رسم مُتَقَايِس (مُتَسَاوِي الْقِيَاس)  
peinture isométrique
- 535 - drill-book دفتر تمارين  
exercices (livret d'...)
- 536 - drill master مُدْرَب أو مدير صَارِم  
maître au entraîneur dur
- 537 - drivel تصرف بطريقة صبيانية  
balivernes, radotage
- 538 - drop in اعلام مُثَوِّس  
Information parasite
- 539 - drop dead halt يوقف آتِي  
immédiat (arrêt ...)
- 540 - drop leaf جناح المائدة أو وَصْلَة  
rallonge
- 541 - drum dump تفريغ الأُسْطُوَانَة  
tambour (vidage de ...)
- 542 - dry-mounting tissue نسيج لركب الصورة الجاف  
adhésif
- 543 - dubbing تزويد بمُفْرَج صوتي جديد (إعادة للتسجيل)  
doublage
- 544 - dumb show إيمائية : مشهد صامت (إيمائي)  
pantomime, mimodrame
- 545 - duplicate record تسجيل مُزْدَوِج  
double (enregistrement en ...)
- 546 - duplication نسخة طبق الأصل  
duplicata
- 547 - duplication الازدواج  
dédoublément

- 548 - duplicator نَسَاخَة = نَاسِخَة أو آلة اسْتِنْسَاخ  
duplicateur
- 549 - dust jacket (or dust-over) غلاف وَرَقِي لِكِتَاب  
couvre-livre
- 550 - dysphonia بُحَّةٌ في الصوت ( لاسباب بيولوجية أو نفسية )  
dysphonie

## E

- 551 - echelon رتبة أو كَرَجَة  
échelon
- 552 - edition طَبْعَة  
édition
- 553 - editor ناشر  
éditeur
- 554 - editorship شرح نص أو تَحْشِيَة عليه  
annotation d'un texte
- 555 - educable or educatable قابل للتربية  
éducable
- 556 - education تَعَاْفَة  
éducation
- 557 - educationist or educationalist علم تربوي  
éducateur
- 558 - educative تربوي  
éducatif
- 559 - educator مُدرِّب  
éducateur
- 560 - effect أثر - انطباعة  
effet
- 561 - efficiency فعالية - مُرْدود  
efficiency
- 562 - egghead رفيع الثقافة  
de haute culture
- 563 - egoism الأنانية - الأنانية  
égoïsme

- 564 - electronic learning laboratory  
مُخْتَبَرُ التَّطْلِيمِ الإلكتروني  
electronique (laboratoire ...)
- 565 - elementary  
أَوَّلِي  
élémentaire
- 566 - elocution  
فَنَ الخطبة أو أسلوب الإلقاء  
élocution
- 567 - eloquence  
فَصَاحَة  
éloquence
- 568 - emanation  
الْفَيْضُ - المُنْشُور  
émanation
- 569 - empirical formula  
صِيغَة تجريبية  
empirique (formule ...)
- 570 - empiricism  
تَجْرِبِيَّة (اعتداد على الملاحظة والتجربة من غير استعانة بنظرية علمية وهي غير التجربة العلمية)  
empirisme  
(experimentation)
- 571 - encyclopedia  
مَوْسُوعَة - مُعْلَمَة  
encyclopédie
- 572 - encyclopedic  
مَوْسُومِي  
encyclopédique
- 574 - encyclopedist  
مَوْسُومِي  
encyclopédiste
- 575 - endophasy  
التفكير بالصُّور اللفظية  
endophasie
- 576 - endowment  
مَوْهَبَة طَبِيعِيَّة  
don naturel
- 577 - enfant terrible  
وَلَدٌ مُزْعِج (يتلق بسلوكه وملاحظاتة)  
enfant terrible
- 578 - enigma  
لُغْز - أُحْجِيَّة  
enigme
- 579 - enlargement  
مُورِدَة مُكَبَّرَة  
agrandissement d'une photo

- 580 - enroll or enrol (to)  
يُسَجِّلُ اسْمًا فِي قَائِمَة  
enregistrer un nom (dans une liste)
- 581 - entr'acte  
فَتْرَة استراحة  
entr'acte
- 582 - entrant  
مُتَبَارِك (مُشَارِكٌ فِي مَبَارَاة)  
Inscrit dans un concours
- 583 - enunciation  
نُطْق - لَفْظٌ - بَيَانٌ - المَنْطُوق  
enonciation
- 584 - epigram  
جُمْلَة سَاحِرَة  
épigramme
- 585 - epigraph  
كُتَابَة تَقْشِيرِيَّة أَوْ عِبَارَة تَوْجِيهِيَّة (مُقْتَبَسَة مِنْ كِتَاب تُوجِي بِفِكْرَتِهِ الْعَاشَة)  
épigraphe
- 586 - equipments  
تَجْهِيْزَات - مَعْدَات  
équipements
- 587 - equivalency  
لِلتَّكَافُؤِ  
equivalence
- 588 - erase (to)  
يَمْحُو أَوْ يَمْحُط  
raturer ou gommer
- 589 - ergograph  
مِقْيَاسٌ : مَقْيَاسٌ لِقُدْرَةِ الْعَمَلِ عَلَى الْعَمَلِ  
ergographe
- 590 - ergometer  
رَجْهَاد (مِقْيَاسُ الْجَهْدِ الْمُضَلِّي)  
ergomètre
- 591 - errand  
رِسَالَة شَفِيعِيَّة أَوْ رَحْلَة لِأَدَائِهَا  
commission ou lettre de commission
- 592 - erratum  
خَطَأٌ مَطْبَعِي  
erratum
- 593 - error free  
خَلِي مِنْ الْخَطَا  
erreur (exempt d' ...)
- 594 - error-producing  
مُولِدُ الْأَخْطَاءِ  
erreurs (générateur d' ...)

- 595 - erudition  
معرفة كاملة : تبحر  
érudition
- 596 - escape mechanism  
طريقة تهربية ( سلوك مصطنع للتهرب من المسؤولية )  
procédé d'esquiver (une responsabilité)
- 597 - escapism  
تهربية : فرار من الواقع الى الخيال للتهرب من المسؤولية  
esquivismisme
- 598 - essayist  
منشئ ( أبحاث ومقالات )  
essayiste
- 599 - etching  
كليشية  
estampe gravée
- 600 - ethics  
علم الأخلاق  
étique
- 601 - etiquette  
آداب المعاشرة  
étiquette
- 602 - etude  
دراسة  
étude
- 603 - euphony  
ترخيم الصوت ( تعديله تسهلا للنطق )  
euphonie
- 604 - evaluation  
تقييم = تقدير  
évaluation
- 605 - evidence  
البينة - الشاهد  
évidence
- 606 - evil-minded  
سوء الطوية  
malintentionné
- 607 - examen  
امتحان ( = دراسة نقدية ) فحص  
examen
- 608 - examinee  
ممتحن - مرشح  
candidat
- 609 - excess  
الإفراط  
excès
- 610 - exchange professor  
استاذ تبادل : يدرس خارج جامعتة عن طريق المبادلة  
échange (professeur par ...)
- 611 - exchange student  
طالب تبادل : يتلقى دراسة في جامعة بلد اجنبي مقابل طالب آخر يرسل للدراسة في بلد الاول  
échange (étudiant par ...)
- 612 - exciter lamp  
مصباح مُستثير ( اى مولد او محرك بالتيار )  
excitatrice (lampe ...)
- 613 - exegesis  
تفسير  
exégèse
- 614 - exercice  
تمرين - ممارسة  
exercice
- 615 - exhibit (to)  
يمر أو يرسم أو يعرض  
exposer (des tableaux)
- 616 - exhibition  
إعانة جامعية ( لطلاب )  
bourse universitaire
- 617 - exhibitioner  
طالب جامعي مُعان ( اى يتلقى إعانة تعليمية )  
boursier universitaire
- 618 - expectation of life  
متوسط العمر المتوقع  
probabilités de la vie (vie probable)
- 619 - expel (to)  
يُفصل طالبا من جامعة  
renvoyer un étudiant ou un élève
- 620 - experience  
تجربة - حكمة - خبرة  
expérience
- 621 - experiment (to)  
يقوم بتجارب  
expérimenter
- 622 - experimental  
تجريبي  
expérimental
- 623 - experimentalist  
عالم تجريبي : يقوم بتجارب علمية  
expérimentaliste
- 624 - experimentation  
تجريب : اختبار علمي  
expérimentation

- 625 - experiment station  
مركز البحوث التجريبية  
expérimentation (station d'...)
- 626 - expert  
خبير  
expert
- 627 - explicative  
الشارح  
explicatif
- 628 - explication de texte  
تحليل النص ( أى نص اثر أدبي لنقده )  
explication de texte
- 629 - exploration  
استكشاف  
exploration
- 630 - explorer  
رائد - مُستكشف أو كشاف  
explorateur
- 631 - expurgate (to)  
يُهدَّبُ كتاباً ( يَحذف منه )  
expurger un livre
- 632 - extended play  
اسطوانة فوتوغرافية ( من 6 الى 8 دقائق )  
disque phono (de 6 à 8 s.)
- 633 - extension  
توسيع الدِّراسة الجامعية ( بإحداث دروس ليلية أو بالمراسلة ) لتشمل غير الجامعيين وهو نوع من الجامعة الشعبية  
cours populaire institué par l'université
- 634 - extract  
مقتطف ( فِصلَة مُستخرَجة )  
extrait
- 635 - extracurricular  
لَا صِفِّي = لَا مِنْهَاجِي ( نشاط طلابي خارج المنهاج المقرر )  
en dehors du programme d'étude

## F

- 636 - facsimile  
نسخة طبق الأصل  
fac-similé
- 637 - facsimile pasting machine  
مُرْسِلَة السُّور  
reporteuse
- 638 - factor  
عامل  
facteur
- 639 - factualism  
الواقعية ( التمسك بالوقائع )  
effectivisme, positivisme

- 640 - faculty  
مَلَكة عَقَلِيَّة  
faculté
- 641 - faculty  
كلية  
faculté
- 642 - fag  
تلميذٌ صغيرٌ يَخْدُمُ تلميذاً أكبر منه  
petit élève attaché au service d'un grand
- 643 - fail-safe  
مأمون من العَطالة ( حتى في حالة العطب )  
conçu pour fonctionner même en cas d'incident grave
- 644 - failure  
عَطالة - عَطَب  
défaillance, panne
- 645 - fait accompli  
الأمر الواقع  
fait accompli
- 646 - faithful translation  
ترجمة مُطابقة للأصل  
fidèle (traduction ...)
- 647 - faithless  
غير جدير بالثقة  
déloyal, indigne de confiance
- 648 - fallacy  
أغلوطَة - قياسٌ مُبَدَّلٌ - فكرةٌ مُخَطِئة  
faux raisonnement, sophisme, paralogisme
- 649 - fallibility  
قابلية الخطأ  
faillibilité
- 650 - fallible  
عَرَضَة لِلخَطَا  
faillible
- 651 - falsification  
تزييف  
falsification
- 652 - family man  
شخص ولَّوعٌ بالحياة العائلية  
père de famille, homme d'intérieur
- 653 - fantoccini  
كُمنى مُتَحَرِّكة أو مَشْهُد مسرحي بهذه الدُمى  
marionnettes
- 654 - farce  
هَزْجَة : مسرحية هزلية ساخرة  
farce

- 655 - farceur مَزَّاح  
farceur
- 656 - fascicule, fasciculus نِصْلَة — مِلْزَمَة — كُرَّاسَة  
fascicule
- 657 - fault الفلط  
faute
- 658 - fault-locating test اختبار لاستكشاف الخلل  
dépannage (test de ....)
- 659 - faux pas زَلَّة ( هَنُوة اجتماعية )  
faux pas
- 660 - featherbrain or featherhead مَفْطَل ( خفيف العقل )  
étourdi, écerelé
- 661 - feature فيلم رئيسي في عرض سينمائي  
grand film du programme
- 662 - feed جهاز التغذية في آلة  
appareil d'alimentation (dans une machine)
- 663 - feedback تغذية استرجاعية  
rétroactive (alimentation ...)
- 664 - feed (tape) تَلْقِيم الشريط  
alimentation de la bande
- 665 - feeler اقتراح استطلاعي ( لمعرفة آراء الآخرين )  
ballon d'essai
- 666 - feeler pin مَلْمَس القِرَاءَة  
palpeur de lecture
- 667 - fellow خَرَّيج جامعي مَمْنُوح ( خَرَّيج جامعة يخول منحة لمتابعة البحث والتدريس في الجامعة )  
boursier chargé de cours dans une université
- 668 - fellowship منحة جامعية أو المؤسسة التي تقدم هذه المنحة  
bourse universitaire (avec obligation de faire un cours, des recherches)

- 669 - fence (to) يَتَلَمَّس من سؤال مُخَرَّج  
éluder une question embarrassante
- 670 - festival مهرجان فني أو موسيقي  
festival
- 671 - feuilleton مُسَلَّل ( حلقة من رواية مُسَلَّلَة )  
feuilleton
- 672 - field day يوم الرياضة أو اجتماع في الهواء الطلق  
campagne (journée de pleine ...)
- 673 - figure of speech استعارة أو تشبيه  
figure de rhétorique
- 674 - film شريط — فيلم  
film
- 675 - film (colour ...) شريط بالألوان  
film en couleurs
- 676 - film fan وَلُوعٌ بالسِّنِما  
cinéma (amateur du ...)
- 677 - film, 8 mm and super 8 شريط ثمانية مليمترات وأكثر  
film, 8 mm et plus
- 678 - film library خزانة أفلام  
cinémathèque, filmothèque
- 679 - film magazine مَلَقَم الفيلم  
chargeur
- 680 - film (negative ...) شريط سَلْب  
négatif sur pellicule
- 681 - film pack مجموعة أفلام  
film (bloc- ...)
- 682 - film (panchromatic ...) شريط بانكروماتيك أو فيلم حساس ( لالألوان الطيف )  
film panachromique
- 683 - film (positive ...) شريط مُوجِب  
film positif

- 684 - film recorder  
سَجَّالَة على الفيلْم  
film (enregistreuse sur ...)
- 685 - film (reversal ...)  
شَرِيط التَّحْوِيل ( اى تحويل الصورة الموجبة الى  
سَّالِبَة او المَكْس )  
film d'inversion
- 686 - film (roll ...)  
فيلْم فى بَكْرَة  
pellicule en rouleau
- 687 - film (serial ...)  
فيلْم مَسْلَسَل  
film à épisodes
- 688 - film (silent ...)  
فيلْم صَامِت  
film silencieux
- 689 - film (sound ...)  
شَرِيط نَاطِق  
film sonore
- 690 - film (training ...)  
شَرِيط تَدْرِيب  
film d'entraînement
- 691 - filmdom  
عَالِم السِّينِمَا  
le monde du cinéma, le monde de l'écran
- 692 - filmic  
سِينِمَاتِي  
filmique
- 693 - filmsort card  
بَطَاقَة المِكْرُوْفِيلْم  
microfilm (carte à ...)
- 694 - filmstrip  
شَرِيط صُورٍ ( يعرض كوسيلة ايضاحية للتعليم )  
bande d'images
- 695 - finishing school  
مَدْرَسَة اِغْدَاد الطَّالِبَات للنَّشَاطَات الاجْتِمَاعِيَّة  
arts d'agrément (école d'...)  
école où l'on parachève l'éducation des  
jeunes filles
- 696 - flash back  
اِرْتِجَاع مُنَى ( قطع تسلسل تاريخى فى اثر ما بادراج  
مَشَاهِد وَقَعَتْ فى زَمَن سَابِق )  
scène de rappel (du passé)
- 697 - flash bulb or flash lamp  
مِصْبَاح وَمُضِي ( يرسل نورا ساطعا للقيام بتصوير  
فوتوغرافي )  
flash (lampe ...)

- 698 - flash card  
بَطَاقَة وَمُضِيَّة  
flash (carte ...)
- 699 - flash of genius  
وَمُضَّةٌ عُبْقَرِيَّة  
éclair de génie
- 700 - flashlight  
ضوء وَمُضِي لِأَخْذِ صُورَة او الصورة الومضية  
lumière-éclair (éclair magnésique)
- 701 - flash meter  
مِتْيَاس الومِيز  
flash (indicateur de ...)
- 702 - flash point  
نُقْطَةُ الومِيز  
éclair (point d' ...)
- 703 - flier or flyer  
نَشْرَةٌ اعلانية ( واسعة التوزيع )  
bulletin de propagande (largement dif-  
fusé)
- 704 - flying school  
كُتْرَسَة الطيران  
pilotage (école de ...)
- 705 - flip chart  
مِرْسَمَة الاهْتِزَار  
secousses (tableau des ...)
- 706 - floodlight  
مِثْلَاط الضَّوء العَامِر ( لانارة مساحة بكاملها )  
projecteur à flots de lumière
- 707 - floor  
بَاحَة الرَّقْص  
aire de danse
- 708 - floor  
النَّظَارَة ( جمهور المتفرجين )  
spectateurs
- 709 - floor lamp  
مِصْبَاح الأَرْضِيَّة = مِثْكَال  
torchère
- 710 - floor show  
بِرنامْج تَرْفِيهِى فى سَهْرَة لَيْلِيَّة  
programme récréatif (dans une soirée) ..
- 711 - flourish (to)  
يَتَنَقَّى فى الكِتَابَة او فى الخُطَابَة  
user de style fleuri
- 712 - flow chart  
مُخَطَّط بَرْمَجِي - مِرْسَمَة الدَّفَق  
organigramme

- 713 - flow chart template  
organigraphe مخطاط برمجي
- 714 - floweriness  
fleurs de rhétorique التأنق البلاغي
- 715 - fly  
aire vaste sur le plateau فسحة واسعة على خُشبة المسرح
- 716 - fly-bill  
volante (feuille ...) ورقة سائبة
- 717 - fly leaf  
volante (feuille ...) ورقة سائبة أو ورقة غفل : ورقة بيضاء أول الكتاب أو آخره
- 718 - focal length  
focale (longueur ...) الطول البؤري
- 719 - folder  
prospectus plié ou dépliant كراس مطوي = نشرة مطبوعة مطوية
- 720 - folder  
chemise إضبارة ( ملف أوراق )
- 721 - foliate (to)  
folioter les feuilles d'un livre برقم ورقات المخطوطة
- 722 - foliation  
foliotage (d'un livre) ترقيم ورقات المخطوطة
- 723 - folio  
folio, feuillet de manuscrit رقم الورقة أو الصفحة كتاب من القطع الاعظم ( طول الصفحة 30 سنتيم )
- 724 - folklore  
folklore, tradition فولكلور — ماثورات شعبية
- 725 - folk song  
populaire (chanson ...) أغنية شعبية
- 726 - folk tale  
populaire (conte ...) أسطورة ( أو حكاية ) شعبية
- 727 - folklorist  
folkloriste باحث في التقاليد الشعبية

- 728 - folk way  
comportement populaire الشعوب أو السلوك الشعبي
- 729 - follow-up  
travail complémentaire de continuation مُتبعات ( أنباء مُصَلَّات جديدة )
- 730 - foolproof  
à l'épreuve des imbéciles سهل الإدراك ( حتى من لدن ابله )
- 731 - fizzle  
coup raté لعب غير مُتقن
- 732 - foreground  
avant-plan, premier plan أمامية الصورة
- 733 - foreground program  
premier plan (programme de ...) برنامج أمامي
- 734 - forensic  
controverse dialectique التناظر الجدلي
- 735 - foresaid  
sus-cité, sus-indiqué مذكور آنفاً
- 736 - foreshorten (to)  
dessiner en raccourci, en perspective يتصر رسم الصورة لإبرازها للمين
- 737 - forger of stories  
forgeur d'histoires مَلْفَقُ الحكايات
- 738 - form  
forme مِبَقَّة
- 739 - form, formula  
formule, formulaire استمارة ( وثيقة مطبوعة يملأ فيها الفراغ بالمعلومات المطلوبة )
- 740 - formalism  
formalisme الشكلائية : التثبت بالشكليات
- 741 - format  
format dessin, tracé (1) قطع الكتاب ( شكله العام )  
(2) رسم — صورة
- 742 - format (free ...)  
structure non imposée (à ...) رسم حر

- 743 - formulation التَمْيِيسُغ (إفراغ في صيغة)  
formulation
- 744 - formulism التَمْيِيسَةُ (التعلق بالصيغ)  
formulisme
- 745 - fortissimo عَلِيٌّ جِدًّا أو شديد جدا (حرف مَلْفُوظ بشدة)  
fortissimo
- 746 - forum مَنْتَدَى عَامٌّ لِلتَّنَاطُر  
forum
- 747 - foster brother أَخٌ بِالتَّرْبِيَةِ  
adoptif (frère ...)
- 748 - foster child ابْنٌ بِالتَّرْبِيَةِ  
adopté (enfant ...)
- 749 - foster father أَبٌ بِالتَّرْبِيَةِ  
adoptif (père ...)
- 750 - foster sister اخْتُ بِالتَّرْبِيَةِ  
adoptive (sœur ...)
- 751 - foul manuscript مَخْطُوطٌ مُنْقَلٌ بِالتَّعْمِيدَات  
surchargé (manuscrit ... de retouches)
- 752 - foul play 1) لَعِبَةٌ مُخَالِفَةٌ لِلْقَوَاعِد  
amorale (conduite ...)  
2) سُلُوكٌ غَيْرُ اخْلَاقِي  
déloyal (jeu ...), tricherie
- 753 - fountain pen مَدَادٌ = كَبَّار (قلم حبر)  
stylo-graphe
- 754 - fountain-pen ink جَبَرُ الْمَدَاد  
encre stylographique
- 755 - fourth estate الطَبَقَةُ الرَّابِعَةُ أَيْ الصَّحَافَةُ  
la Presse
- 756 - frame صُورَةٌ كَامِلَةٌ مُرْسَلَةٌ تَلْفِزِيُونِيَا  
image télévisée
- 757 - frame double صُورَةٌ كَامِلَةٌ مَزْدُوجَةٌ  
image double

- 758 - frame-up تَكِيدَةٌ (لانتهاام شخص بريء)  
coup monté  
- framer (picture- ...) مُؤَطَّرُ صُورٍ شَرِيطِيَّة  
encadreur
- 759 - frank إِنْشَرَادٌ بِالْجَانِ  
franchise
- 760 - freethinker حُرُّ الْفِكْرِ (== مُلْحِد)  
libre penseur
- 761 - fremitus الرَّفِيفُ : خَفَقَانُ الصَّدْرِ عِنْدَ النُّطْقِ  
palpitation du cœur, en parlant
- 762 - fresco تَصْوِيرٌ عَلَى الْجِصْمِ  
fresque
- 763 - freshman طَالِبٌ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ مِنَ الْجَامِعَةِ  
étudiant de propédeutique
- 764 - fugleman نُمُودَجٌ يَحْتَذِي  
celui qui donne le ton aux autres
- 765 - full duplex مَزْدُوجٌ مُتَرَاوِنٌ تَامٌ  
full duplex, bidirectionnel, simultané
- 766 - full-length بِالْحَجْمِ الطَّبِيعِيِّ (صورة ...)  
naturelle (longueur ...)
- 767 - full-scale بِالتَّقْيَاسِ الطَّبِيعِيِّ  
naturelle (échelle ...)
- 768 - full-time كَامِلُ سَاعَةِ السَّكَّوَامِ  
(أَيُّ عَمَلٍ يَسْتَفْرِقُ كُلَّ سَاعَاتِ الْعَمَلِ الْعَادِيَةِ)  
plein temps
- 769 - function دَالَّةٌ  
fonction ...
- 770 - function table جَبْتُولُ دَالِّي  
fonction (table de ...)
- 771 - functional diagram رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ وَظَنِّي  
fonctionnel (schéma ...)
- 772 - fuss : اِهْتِيَاجٌ نَارِغٌ (حول مسألة لا قيمة لها)  
tapage pour peu de choses

- 773 - futillitarian  
« futiliste »  
مُؤْمِن بِعَبَثِ النَّفْسِ الْإِنْسَانِي
- 774 - futurism  
التعبيرية المُستقبلية ( حركة تدعو الى أطراح التقاليد في الأدب والفن والانسحاق مع مقتضيات العصر )  
futurisme
- G**
- 775 - gaffe  
gaffe  
زَلَّةٌ فِي السُّلُوكِ الْاجْتِمَاعِيِّ
- 776 - gallery  
شُرْفَةُ الْمَسَرَّحِ الشَّمْسِيَّةِ الْعُلْيَا أَوْ جُمُهورِ نَظَارَتِهَا  
poulailler (troisième galerie)
- 777 - game  
partie de concours  
جُزْءٌ مِنْ مَبَارَاةٍ
- 778 - gap  
intervalle  
نَاصِلٌ - فَرْجَةٌ
- 779 - garbage  
information parasite  
إِعْلَامَاتٌ طَفِيلِيَّةٌ
- 780 - gate  
consigner un étudiant  
يَحْجِزُ طَالِبًا أَيْ يَمْنَعُهُ بِالْحَجْزِ
- 781 - gate-bill  
registre des entrées tardives des étudiants  
سِجِلُ الطُّلَبَةِ الَّذِينَ دَخَلُوا مُتَأَخِّرِينَ إِلَى الْجَامِعَةِ
- 782 - gate (film ...)  
entrée (film d'...)  
شَرِيطٌ مَدْخَلٌ
- 783 - gate fold  
carte pliée (dans un livre)  
خَرِيطَةٌ مَطْوِيَّةٌ ( فِي كِتَابٍ )
- 784 - gazette  
gazette  
جَرِيدَةٌ رَسْمِيَّةٌ ، صَحِيفَةٌ
- 785 - gazetteer  
lexique géographique  
مُعْجَمٌ جُغْرَافِيٌّ
- 786 - general program  
généralisé ou banalisé (programme ...)  
بَرْنَامِجٌ مُعَمَّمٌ
- 787 - generalist  
polyvalent  
مُتَعَدِّدُ الْبَرَاعَاتِ وَالْمَوَاهِبِ
- 788 - genius  
génie  
عَبْقَرِيٌّ
- 789 - genre  
genre  
نَوْعٌ أدَبِيٌّ ( رِوَايَةٌ أَوْ مَسْرَحٌ أَوْ مَقَالٌ )
- 790 - gestic  
mimique, gesticulire (exprimé par les gestes)  
إِيْمَانِيٌّ
- 791 - girl guide (or scout)  
fille scout  
مُرَشِدَةٌ - كَتَّافَةٌ
- 792 - give away  
programme télévisé ou radiophonique où sont distribués des prix  
بَرْنَامِجٌ إِذَاعِيٌّ أَوْ تَلَفِزِيٌّ تَقْدَمُ فِيهِ جَوَائِزٌ
- 793 - gloss  
commentaire, marge (sur un manuscrit)  
تَحْثِيبَةٌ أَوْ طُرَّةٌ فِي كِتَابٍ
- 794 - glossary  
glossaire  
مُسَرَّدٌ ( لِتُفْهِمِ الْكَلِمَاتِ الْغَامِضَةِ أَوْ الْعَسِيرَةِ )
- 795 - gnome  
aphorisme, sentence, maxime  
قَوْلٌ مَثُورٌ
- 796 - gnosis  
gnose  
الْمَعْرِفَةُ الرُّوحِيَّةُ
- 797 - good-conduct certificate  
conduite (certificat de bonne ...)  
شَهَادَةُ حُسْنِ السَّيْرِ
- 798 - good fellow  
confrère  
شَخْصٌ حَسَنُ الْعَثَرَةِ
- 799 - gown  
toge universitaire  
زِيَّ طُلَّابٍ أَوْ أَسَاتِذَةٍ كَلْبِيَّةٍ
- 800 - grade  
grade scolaire, classement  
مَنْفٌ مَدْرَسِيٌّ
- 801 - grade  
classement d'un élève  
عَلَامَةٌ مَدْرَسِيَّةٌ ( عَنْ مَدَى نَجَاحِهِ فِي التَّحْصِيلِ )
- 802 - grades (the ...)  
école primaire  
مَدْرَسَةٌ ابْتَدَائِيَّةٌ
- 803 - grader  
élève primaire  
طَلِيبٌ ابْتَدَائِيٌّ

- 804 - grade school مدرسة ابتدائية  
primaire (école ...)
- 805 - graduate خريج كلية أو حامل شهادة جامعية  
diplômé
- 806 - graduation تخرج في كلية  
réception d'un diplômé
- 807 - grammar school مدرسة اعدادية ( بين الابتدائية والثانية )  
secondaire (école ...) ou collège communal
- 808 - gramophone الحاكبي - الفونوغراف  
phonographe
- 809 - grandstand مدرج منقوف ( في ملعب رياضة ... )  
amphithéâtre couvert (dans un stade sportif)
- 810 - grant-in-aid منحة تقدم الى مدرسة أو فرد ( من الدولة )  
subvention de l'Etat
- 811 - graphic arts فنون تخطيطية ( كالنصوير والزخرفة والكتابة والطباعة )  
graphiques arts
- 812 - graphics فن الرسم البياني  
graphique
- 813 - graphism الفراسة بالخط  
graphisme
- 814 - graphophone or phonograph الفونوغراف ( الحاكبي )  
phonographe
- 815 - growth rate نسبة النمو  
croissance (taux de ...)
- 816 - guide book دليل  
annuaire
- 817 - guillotine مقصلة ( لقطع الورق )  
massicot
- 818 - guinea pig حقل التجارب  
champ d'expérience

## H

- 819 - hachure الرقن ( خط للتظليل على اختلاف السطوح )  
hachure
- 820 - hackwork أثر أدبي أو فني مرتجل  
travail d'écrivain à gages, travail de plume bâclé
- 821 - half-long متوسط الطول  
moyenne (de longueur ...)
- 822 - half-truth نصف الحقيقة  
demi-vérité
- 823 - hall دار جامعية ( لطلبة اللاهوت )  
maison universitaire
- 824 - hand bill إعلان يوزع باليد  
annonce (distribuée à la main)
- 825 - handwriting مخطوطة  
manuscrit
- 826 - hardware bug عطب في الآلة  
machine (incident ...)
- 827 - hatching رسم مرقن  
hachure, liseré en couleur
- 828 - header, heading العنوان  
en-tête
- 829 - headmaster مدير مدرسة  
directeur d'école
- 830 - headmistress مديرة مدرسة  
directrice d'école
- 831 - headphone سماعة الرأس ( تثبت على الأذن )  
casque téléphonique
- 832 - headpiece زخرف في مطلع فصل ( من كتاب )  
vignette ou fleuron de tête de page
- 833 - hearing aid سماعة مساعدة ( أداة الكترونية تكبر الصوت لتقلد السمع )  
écouteur (aide- ...)

- 834 - hectograph  
مَنْصَحَةُ الاستنساخ  
hectographe, appareil à polycopier
- 835 - hellogravure  
نقش بالتصوير الشمسي  
héliogravure
- 836 - hero  
بَطْل  
héro
- 837 - heroic  
بَطُولِي  
héroïque
- 838 - heroin  
بَطْلَة  
héroïne
- 839 - hiatus  
نَجْوَة - تَصَادُمُ مَصَوْتَيْنِ  
hiatus
- 840 - hide-and-seek  
الْفَخْصِيَّة ( لعبة اطفال تغمض عينا أحدهم ليبحث  
عن زملائه )  
cache-cache
- 841 - highbrow  
رَفِيعُ الثَّقَافَةِ  
de culture élevée
- 842 - high school  
مدرسة عليا  
supérieure (école ...)
- 843 - history file  
جَزَائِيَّاتُ المَحْفُوظَات  
archives (fichier d'...)
- 844 - histrionics  
تَكَلُّفٌ فِي السُّلُوكِ أَوْ الكَلَامِ  
démonstrations peu sincères
- 845 - honorary  
شهادة فخرية  
honoraire
- 846 - hostel  
بيت الشباب ( خاصة في البادية )  
maison de la jeunesse (à la campagne)
- 847 - house  
دار الطالب  
maison de l'étudiant
- 848 - house keeping routine  
برنامج فرعي إعدادي  
sous-programme de service

- 849 - housemother  
مديرة دار الطالب  
maison de l'étudiant (directrice de la ...)
- 850 - house of correction  
إصلاحية الأحداث  
maison de correction
- 851 - humanities  
العلوم أو الدراسات الإنسانية أو الثقافية  
humanités
- 852 - ice  
جُود على الاعراف والشكليات  
conservatisme, formalisme
- 853 - icicle  
ذو عاطفة صلبة  
petit glaçon, (personne au sentiment rigide)
- 854 - iconoscope  
الإيكونوسكوب : مُحَلِّلُ الصُّورَةِ ( في التلفزة )  
iconoscope
- 855 - ideal  
يَسَلِي  
idéal
- 856 - idealist  
مثالي - متعلق بالمثل العليا  
idéaliste
- 857 - idealize  
يَمَلِّجُ موضوعا فنيا أو ادبيا بالاسلوب المثالي ( الذي  
يهتم بالجمال الذاتي أكثر مما يعتبر الصفات الشكلية )  
idéaliser
- 858 - idle time  
مُتَرَة المَعَالَةِ  
mort (temps ...)
- 859 - identification  
تصريف  
identification
- 860 - ideogram  
رَمَزٌ فِكْرِيٌّ ( رسم صورة تمثل كلمة أو فكرة )  
idéogramme
- 861 - ideography  
الكتابة الرمزية مثل الميروغليفية أو الصينية  
idéographie
- 862 - ideology  
إيديولوجية : مجموعة مفاهيم نظرية لموضوع الحياة  
أو الثقافة البشرية  
idéologie
- 863 - illogical  
لَا مَنطِيقِي  
illogique

- 864 - illumination زَخْرَنَةُ المخطوطات  
illumination
- 865 - illusionism خِدَاعِيَّة ( انطباعية مُضَلَّلَة )  
illusionnisme
- 866 - imagination التَخَيُّل  
imagination
- 867 - imagism تصويرية : مذهب في الشعر يدعو الى التخلص من  
الاوزان والتعبير بالصور الواضحة  
imagisme
- 868 - imitation مَحَاكاة  
imitation
- 869 - immediate access نَفَاذٌ مُبَايَرٌ  
direct (accès ...)
- 870 - implementation الدخول في حيز التطبيق  
mise en application
- 871 - implicit ضَمْنِي  
implicite
- 872 - impresario مُدِير فرقةٍ او مسرحٍ  
imprésario
- 873 - impression صُورَةٌ مُنطَبِعةٌ في الذهن  
impression
- 874 - improvisation الإِرْتِجَال  
improvisation
- 875 - imputability الْعَزْوُ  
imputabilité
- 876 - inclusion التَضَمُّين  
inclusion
- 877 - incompatibility التَنَاسُر  
incompatibilité
- 878 - incompetent غَيْرُ كَفءٍ  
incompétent
- 879 - increasing order (In) تَمَاعُدياً — بِالتَّصَاعُدِ  
croissant (en ordre ...)
- 880 - index مَقَرِّس  
Index, répertoire
- 881 - indexing الْفَهْرَسَة  
Indexation
- 882 - indicative مَبِينَةٌ دَلَالِيَّةٌ : تبرز حقيقة الشيء موضوعيا لا كمجرد  
شيء في الذهن  
indicatif (mode ...)
- 883 - indicator مُؤَشِّر : مُرَشِّد  
Indicateur
- 884 - Indicator level مَبِينُ الْمُسْتَوَى  
Indicateur de niveau
- 885 - Indifference عَدَمُ الْإِكْرَاث  
Indifférence
- 886 - indirect proof مَبَاسِ الْخُلْف : الدلالة بإبطال النقيض  
absurde (preuve par l'...) ( ... )
- 887 - Indiscipline اللَّانضِبَاط ( عدم الخضوع للنظام )  
Indiscipline
- 888 - Individualism مُردانية : مذهب يعتبر مصالح الفرد فوق كل اعتبار  
Individualisme
- 889 - Individuation التَشَخُّصِيَّة او التَفَرُّدِيَّة ( عمل يطور به الفرد شخصيته )  
Individuation
- 890 - inductive الْإِسْتِقْرَائِي  
Inductif
- 891 - industrial arts فنونٌ صناعية : تعليم يستهدف تنمية البراعة اليدوية  
عند التلاميذ باستخدام الادوات والآلات  
Industriels (arts ...)
- 892 - industrial school المدرسة الصناعية  
Industrielle (école ...)
- 893 - inedited غَيْرُ مَنشُور او مَطْبُوع  
Inédit

- 894 - Ineducable  
مُتَعَمَّرٌ تَتَقَبَّه ( غير قابل للتعليم )  
Inéducable
- 895 - Inertia  
القصور الذاتي  
inertie
- 896 - Inexperience  
غَرَارَةٌ : قِلَّةُ التَّجَرُّبَةِ أو التَّعَرُّسِ  
Inexpérience
- 897 - In extenso  
يَكَامِلُهُ — بِتَفْصِيلٍ ( بدون اختصار )  
In extenso
- 898 - Infantile  
مُفَوَّلِي ( متعلق بمهد الطفولة )  
Infantile
- 899 - Infantillism  
الطفالة : الاحتفاظ بصفات الطفولة بعد سن البلوغ  
Infantillisme
- 900 - Inference  
الاستدلال  
Inférence
- 901 - Inferiority complex  
مُرْكَبٌ ( أو عُقْدَةٌ ) النقص  
Infériorité (complexe d'...)
- 902 - Infirmary  
المُشْفَى : حجرة للعناية بالمرضى خاصة في مدرسة أو ملجأ  
Infirmerie
- 903 - Information  
الإعلامية  
Information
- 904 - Information retrieval  
التَّعْقِيبُ فِي الْمُسْتَنْدَاتِ  
recherche documentaire
- 905 - Initialization  
تَمْهِيد  
Initialisation
- 906 - Initiate (to)  
يُلَقِّنُ مَبَادِيءَ فِي مَنْ أو موضوع ما  
Initier
- 907 - In medias res  
فِي مَبْمِيعِ الْمَوْضُوعِ ( في صلب الموضوع )  
In medias res
- 908 - In personam  
مُوجَّهَةٌ خَدَّ شَخْصٍ مَعَيَّنٍ  
In personam

- Input  
معلومات تُزَوَّدُ بِهَا آلَةٌ حَالِيبَةٌ  
donnée en entrée
- 910 - Inscription  
كِتَابَةٌ أو نَقْشٌ عَلَى حَجَرٍ أو قِطْعَةٍ نَقْدِيَّةٍ  
Inscription
- 911 - Insert  
مُخَصَّصَةٌ : وَرَقَةٌ مَطْبُوعَةٌ مُخَصَّصَةٌ فِي كِتَابٍ  
Insertion
- 912 - Inserting machine  
الغَلَائِمَةُ : آلَةٌ التَّغْلِيبِ ( تدرج المستندات في الغلاف وتلتصق عليه ببطاقة العنوان )  
mettre sous enveloppe (machine à ...)
- 913 - Insinuation  
تَلْمِيحٌ — تَعْرِيفٌ  
Insinuation
- 914 - in situ  
فِي مَوْضِعِهِ الطَّبِيعِيِّ  
In situ
- 915 - Insoluble (problem)  
لَا يُحَلُّ ( مُفَكِّكٌ )  
Insoluble (problème ...)
- 916 - installment or instalment  
حَلَقَةٌ ( مِنْ مَسَلْسَلٍ )  
fascicule d'un ouvrage à paraître
- 917 - Institute  
مَعَهْدٌ تَعْلِيمِي  
institut
- 918 - Institute  
بَرْنَامِجٌ تَعْلِيمِيٌّ مُوجَزٌ فِي نَشِيطٍ مُعَيَّنٍ  
programme d'enseignement concis
- 919 - Institution  
مَوْسَسَةٌ  
Institution
- 920 - Instruction  
تَعْلِيمٌ — تَدْرِيسٌ — تَعْلِيمَةٌ  
Instruction
- 921 - Instructional media  
وَسَائِلُ تَعْلِيمِيَّةٍ  
Instruction (moyens d'...)
- 922 - Instructor  
مُعَلِّمٌ فِي جَامِعَةٍ لَمْ يَبْلُغْ بَعْدَ مَرْتَبَةِ الْإِسْتَاثِيَّةِ وَهُوَ الْمَكْتَفُ بِالْمُدْرُسِ  
chargé de cours
- 923 - Instructress  
مُعَلِّمَةٌ — مُدَرِّسَةٌ  
institutrice

- 924 - instrumentation علم تطوير الآلات ومنمها  
instrumentation
- 925 - intaglio الطباعة الغائرة  
intaille, gravure en creux
- 926 - integer constant ثابتة صحيحة  
entière (constante ...)
- 927 - integrator المكاملة : أداة لاجراء عمليات التكامل  
intégrateur
- 928 - intellectual عقلاى او مَيَال الى التفكير والتأمل  
Intellectuel
- 929 - Intelligence quotient حاصلُ الذكاء : نتيجة حسابية لتقدير ذكاء الفرد باعتبار  
سنه العقلى وعمره الحقيقى  
Intelligence (quotient d'...)
- 930 - Intelligence test اختبار الذكاء  
Intelligence (test d'...)
- 931 - interblock gap مُرَجَّةُ الفَصل ( بين مجموعتين من المُسَجَّلَات )  
arrêt-marche (espace ...)
- 932 - intercultural بَيْنَثقافى اى قائم بين ثقافتين او اكثر  
Interculturel
- 933 - intergrade (to) يَنْدَارجُ اى يَنْدَوجُ احد شيئين بآخر عن طريق سلسلة  
صور  
se rapprocher par gradations
- 934 - Interior label عَلامَةُ الشَّرِيط  
bande (label de ...)
- 935 - Interleaf وَرَقَةٌ بَيْنِيَّة : ورقة بيضاء تقم بين ورقتين مطبوعتين  
في كتاب  
page interfoliée (feuille intercalée dans un livre)
- 936 - interleave carbon ورق كربون بَيْنِي  
Intercalaire (carbone ...)
- 937 - Interline بين السطور  
Interligne

- 938 - Interlocution حوار — محادثة  
Interlocution
- 939 - Interlocutor مُخَاوِر — مُحَاوِث  
Interlocuteur
- 940 - Interlocutory حِوَارِي  
Interlocutoire
- 941 - Interpolation كَسْ نَمَسْ ( فى كتاب او وثيقة )  
Interpolation
- 942 - Interpolator التَمَاجَة ( الآلة الدَاجِجَة )  
Interclasseur
- 943 - Interpreter برنامج مُترجم  
programme d'interprétation
- 944 - Interrogation point علامة استيفهام  
Interrogation (point d'...)
- 945 - interrogatory استجواب  
Interrogatoire
- 946 - Interrupt تَوَقَّف تشغيل البرنامج  
Interruption de programme
- 947 - Interscholastic competition مباراة بين مدارس  
Interscholaire (compétition ...)
- 948 - interval فاصلَة  
intervalle
- 949 - Introduction تقديم او دراسة تمهيدية فى موضوع  
Introduction
- 950 - Introspection الاستِبْطَان : فحص المرء افكاره ومشاعره  
Introspection
- 951 - introversion انطواء ( او انكفاء ) على الذات  
Introversion
- 952 - Intuition حدس — استِبْصَار  
Intuition

- 953 - intuitive حَسْبِي  
intuitif
- 954 - inverted commas علامة الاقتباس « ... » ( هلالان مزدوجان )  
guillemets
- 955 - investigation التَّحْقِيقِي  
investigation
- 956 - ipso facto في ذاتِهِ نَفْسِهِ — مِنْ تَلَفَاءِ نَفْسِهِ — بفعل الواقع  
ipso facto
- 957 - irrationalism لَّا مَعْلَانِيَّة : انعدام الثقة في العقل والتركيز  
irrationalisme
- 958 - interation تَكَرَّر  
intération, répétition
- J**
- 959 - jacket قَبِيص : غلاف ورقي لكتاب مجلد  
couverture (mobile) de livre
- 960 - jacket طَرَفُ اسطوانة فونوغرافية — ظرف وثائق  
chemise de documents, classeur
- 961 - jamboree جَمْبُورِي : مهرجان قومي أو دولي للكشافة  
jamboree
- 962 - jargon الرِّطَانَة : (لغة مُشوَّهة غير مفهومة)  
jargon
- 963 - jargonize يَرْطُن  
jargonner
- 964 - jeu d'esprit مُلَحَة — نُكْحَة  
jeu d'esprit
- 965 - jigsaw puzzle أُحْجِيَّة الصُّور المَقْطُوعَة ( مؤلفة من قطع خشبية ترتب بانتظام لتشكّل صورة )  
patience (jeu de ...)
- 966 - job clock ساعة التعليم  
pointage (horloge de ...)
- 967 - jockey club نادِي السَّيَّاق ( يجمع المَعْنِيَّين بِسَبَّاق الخيل وينظم هذه السِّبَاقَات )  
jockey-club

- 968 - journal دفتر اليومية  
journal
- 969 - journaliste الأسلوب السَّخْفِي  
style de journaliste
- 970 - judo الجُودُو ( طريقة في التدريب الرياضي يابانية الأصل )  
judo
- 971 - junior طالب في الصف ما قبل الأخير في كلية  
junior
- 972 - junior college معهدٌ عالٍ إعدادي ( فيه سنتان للدراسة بدل أربع )  
premier cycle (institut de ...)
- 973 - junior high school مدرسة الأحداث العالِيَة ( تضم آخر القسم الابتدائي مع أولى الثانوي )  
petits (école des ...)  
(comportant la dernière classe primaire et la première secondaire)
- 974 - junior varsity فريق رياضي جامعي للصغار  
les petits de l'université
- 975 - jury هيئة المُطَلِّين في مباراة أو مَحْكَمَة  
jury
- 976 - jus soli حَقُّ التَّربَة ( تركيز المواطنة على مكان الولادة )  
droit du sol
- 977 - juvenescence تَجَدُّد الصِّبَا وَعَوْدُ الشَّبَاب  
passage de la jeunesse à l'adolescence
- 978 - juvenile court محكمة الأحداث  
enfants (tribunal pour ...)
- 979 - juvenile delinquent مُجْرِمٌ يَافِع  
jeune délinquant
- K**
- 980 - ken مَدَى الإدراك  
à portée de la connaissance de ...
- 981 - keyboard, keyset لوحة المَلَامِس  
clavier
- 982 - keying error خطأ في الثَّقَب  
perforation (erreur de ...)

- 983 - keypunch  
الآلة الثاقبة : الثَّاقِبَة  
perforatrice
- 984 - keystone effect  
أثرُ المرتكز ( أى عماد ارتكاز جبهة معطيات وعناصر )  
clef de voûte
- 985 - key-to-disc  
جهاز للتسجيل المباشر على الفلّكات  
appareil d'enregistrement direct sur disque
- 986 - kindergarten  
روضة أطفال  
enfants (jardin d'...)
- 987 - kindergartner  
مُعَلِّم في روضة أطفال  
enfant (jardinière d'...)
- 988 - kinescope  
كينسكوب : سَجَلَة سينمائية للمتلفّزات  
kinescope
- 989 - kinetograph  
كينتوغراف : آلة تصوير الأشياء المتحرّكة  
( أو مصورة المتحركات )  
cinématographe
- 990 - kinoscope  
كينتوسكوب : عَارِضَة الصُّور المتحرّكة  
kinoscope
- 991 - know-it-all  
مُدَّعي العلم بكل شيء  
« un je sais tout »
- 992 - knowledge  
مجموع المعارف الاتساقية  
connaissance
- 993 - know-nothing  
جَهْلُول ( تامُّ الجهل )  
d'ignorance crasse
- 994 - kymograph  
سَجَلَة الحركة أو الضَّغط  
kymographion
- 995 - label  
مكتوب توضيحي  
étiquette
- 996 - laboratory  
مُخْتَبَر = مَخْبَر  
laboratoire
- 997 - laminating machine  
مَكَّة تَجْلِيد بالبلاستيك  
plastifier (machine à ...)

- 998 - language  
لغة - أسلوب  
language
- 999 - language laboratory  
مُخْتَبَر دراسة اللغات  
langues (laboratoire de ...)
- 1000 - lapidary  
مَنْقُوش على الحجر  
lapidaire
- 1001 - laureate  
الحائز على تقدير لنبوغه  
lauréat
- 1002 - layout  
نموذج طباعي  
modèle de dessins (pour jardins etc ...)
- 1003 - leading man  
الممثل الاول في مسرحية أو فيلم  
acteur n. 1 dans une pièce ou un film  
acteur de 1er rôle
- 1004 - leading question  
سؤال إيحائي ( مصوغ بالفاظ توحى بالاجواب وهو غير واضح وضوح السؤال التقريرى )  
question qui amène sur un sujet ou met sur la voie
- 1005 - lecture  
محاضرة  
conférence
- 1006 - lecturer  
استاذ مُحاضِر ( في جامعة )  
conférencier ou maître de conférence
- 1007 - legend  
مِفْتَاح ( تفسير رسم أو صورة أو خريطة )  
légende
- 1008 - lens  
عدسة تصوير ( سينمائي )  
lentille
- 1009 - lettered  
مُتَقَف  
lettré
- 1010 - lettering  
الحروف المنقوشة أو المكتوبة ( الترقيم بالحروف )  
lettrage
- 1011 - lettering guides  
مِخْطَاط  
normographe
- 1012 - lexical  
مُعْجَمِي  
lexical

- 1013 - lexicographer  
lexicographe  
مُعْجَمِي — مؤلف معجم
- 1014 - lexicographic  
lexicographique  
مُعْجَمِي ( يتعلق بتأليف المعاجم )
- 1015 - lexicon  
lexique  
مُعْجَم
- 1016 - liberal education  
التربية الحرة للمثل ( يقطع النظر عن الحاجات المهنية  
او التنموية )  
libérale (éducation ...)
- 1017 - liberal arts  
الفنون العقلية : برنامج تعليم جامعي لا تدخل فيه  
المهنيات والتقنيات  
libéraux (arts ...)
- 1018 - librarian  
أمين ( أو قَيِّم ) مكتبة  
bibliothécaire
- 1019 - librarianship  
امانة مكتبة  
poste de bibliothécaire
- 1020 - library  
دار كُتُب ( مكتبة عامة )  
bibliothèque
- 1021 - library (professional ...)  
دار كتب مهنية  
bibliothèque professionnelle
- 1022 - library science  
الصناعة المكتبية ( علم تنظيم دور الكتب )  
bibliothécaire (science ...)
- 1023 - light adaptation  
التكيف الضوئي  
lumière (adaptation de la ...)
- 1024 - light control  
مراقبة الضوء  
lumière (contrôle de la ...)
- 1025 - lighting  
ضوء صُنْغِي  
éclairage artificiel
- 1026 - limelight  
ضوء المسرح ( يسلط على شخص فوق خشبة )  
lumière projetée sur le plateau
- 1027 - ligne de force  
خط القوة ( في مجال مغناطيسي أو غيره )  
ligne de force
- 1028 - ligne of sight (or vision)  
خط الرؤية  
ligne de vision
- 1029 - line -  
كلمات دور مسرحي  
mots dans un rôle théâtral
- 1030 - linguist  
خبير لِسْنِي  
linguiste
- 1031 - linguistic  
لُغَوِي  
linguistique
- 1032 - linguistic atlas  
الأطلس اللغوي : تدون على خرائطه الفروق اللغوية  
المحلية  
linguistique (atlas ...)
- 1033 - linguistics  
اللغائيات ، اللسنيات ( علم اللغة )  
la linguistique
- 1034 - link  
مَرْع الوصل — إِحَالَة  
renvoi
- 1035 - lister  
المُجَدِّول — المَهْرَس  
élaborateur de liste ou d'index
- 1036 - listing  
الجدولة — المَهْرَسَة  
liste imprimée, listing
- 1037 - literacy  
معرفة القراءة والكتابة  
degré d'aptitude à lire et à écrire ;  
degré d'instruction
- 1038 - literality  
تفسير حرفي  
explication littérale
- 1039 - literate  
غير أُمِّي ( متعلم )  
lettré ; qui sait lire et écrire
- 1040 - literati  
الطبقة المثقفة أو رجال الادب  
littres (hommes de ...)
- 1041 - lithography  
الطباعة الحجرية  
lithographie
- 1042 - litterae humaniores  
الدراسات الثقافية  
sciences humaines

- 1043 - little theater  
مُشْرَح صَغِير  
petit théâtre
- 1044 - loanword  
كَلِمَة دَخِيلَة (مستعارة من لغة أخرى)  
mot d'emprunt
- 1045 - local color  
لَوْن مَحَلِّي (تصوير مميزات بلد ما)  
locale (couleur ...)
- 1046 - location  
مَكَان خَارِجَ الْمَسْرَحِ لالتقاط جزء من الشريط  
lieu hors-studio
- 1047 - locus classicus  
شَاهِدٌ كَلَّاسِيكِي (لفظ مأثور لشرح فكرة أو توضيح موضوع)  
passage des classiques cité comme autorité
- 1048 - logic  
عِلْمُ الْمُنْطَلَقِ  
logique
- 1049 - logical  
مُنْطَلَقِي  
logique
- 1050 - logogriph  
أُحْجِيَة لَفْظِيَّة  
logogriphe, énigme, anagramme
- 1051 - longhair  
مُحِبُّ الْمَوْسِيقَى الْكَلَّاسِيكِيَّةِ  
amateur de la musique classique
- 1052 - longhand  
الْكَتَابَةُ الْعَادِيَّةُ (غير المختزلة)  
écriture courante (non-abrégée)
- 1053 - looker or looker-on  
مُشَاهِدٌ أَوْ مُتَفَرِّجٌ  
spectateur
- 1054 - loop  
دَائِرَةٌ كَهْرَبِيَّةٌ مُقْفَلَةٌ  
circuit fermé
- 1055 - lore  
تَقْلِيدِيَّاتٌ  
choses traditionnelles
- 1056 - lowerclassman  
طَالِبٌ فِي السَّنَةِ الْأُولَى أَوْ الثَّانِيَةِ مِنْ جَامِعَةٍ  
étudiant en 1ère ou 2e année universitaire
- 1057 - luminist  
رَسَّامٌ أَثَرِ الضَّوئِ فِي الْمَلَوْنَاتِ  
luministe

- 1058 - lycée  
مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ (في فرنسا والمغرب العربي الخ)  
lycée

- 1059 - lyceum  
نَاعَةٌ مُحَاضَرَاتٍ  
lyceum

## M

- 1060 - maestro  
مَایسترو — أَسْتَاذٌ فِي فَنِّ مَا (لقب تمجيد لموسيقار)  
maestro

- 1061 - magazine  
حُجْرَةٌ أَفْلَامٍ (في آلة تصوير)  
magasin de film (dans un appareil photo)

- 1062 - magnetic board  
لَوْحَةٌ مَغْنَطِيَّةٌ  
magnétique (tableau ...)

- 1063 - magnum opus  
رَائِعَةٌ فَنِيَّةٌ  
magnum opus

- 1064 - main file  
جُرَازِيَّةٌ رَئِيسِيَّةٌ  
permanent (fichier ...)

- 1065 - maintainability  
سُهُولَةُ الصِّبَانَةِ  
facilité d'entretien

- 1066 - maintenance  
الِاسْتِكْمَالُ  
mise à jour

- 1067 - maintenance-free  
لَا يَحْتَاجُ إِلَى صِبَانَةٍ  
entretien (ne nécessitant pas d'...)

- 1068 - major  
مَوْضُوعٌ جَامِعِي يُخْتَارُ مَادَّةُ تَخَصُّصٍ  
sujet d'étude d'un étudiant universitaire qui se spécialise

- 1069 - man of letters  
أَدِيبٌ  
homme de lettres

- 1070 - manege or manège  
مَدْرَسَةُ الْفُرُوسِيَّةِ (لتعليم ركوب الخيل ولترويض الأفراس)  
manège (école d'équitation)

- 1071 - manners  
سُلُوكٌ حَسَنٌ أَوْ عَادَاتٌ حَمِيدَةٌ  
manières (bonnes ...)

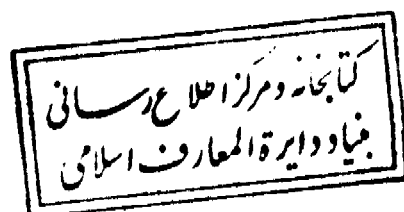
- 1072 - mannerism  
طَرِيقَةٌ مُمَيَّزَةٌ فِي السُّلُوكِ  
maniérisme

- 1073 - manual alphabet  
الأبجدية اليدوية ( للضم البكم )  
manuel (alphabet ...)
- 1074 - manual training  
تدريب يدوي ( على صنائع يدوية )  
manuel (entraînement ....)
- 1075 - manuscript  
مخطوطة أو مرقونة على الآلة الكاتبة  
manuscrit
- 1076 - marionette  
دمية متحركة  
marionnette
- 1077 - mark  
علامة مدرسية ( لبيان مدى نجاح الطالب )  
point ou notes
- 1078 - mark (good or bad ...)  
علامة حسنة أو سيئة  
point (bon ou mauvais ...)
- 1 - mark (Interrogation ...)  
نقطة استفهام  
point d'interrogation
- 2 - marks (examination ...)  
نقط أو علامات الامتحان  
notes d'examen
- 3 - marks (proof-correction ...)  
علامات التصحيح  
signes de correction
- 4 - marks (punctuation ...)  
علامات التقطيع  
signes de ponctuation
- 1079 - mask  
ورق كتيم ( يغطي قسما من الشريط لطبع عليه الكلام )  
cache
- 1080 - mass media  
وسائل الاعلام  
masses (moyens de communication avec les ...)
- 1081 - mass psychology  
نفسيات الجماهير  
masse (psychologie de la ...)
- 1082 - master  
معلم — مدرس  
maître
- 1083 - master of arts  
حامل شهادة — الماجستير  
maître es-arts, licencié ès lettres

- 1084 - master (form ...)  
استاذ أساس ( في قسم )  
principal (professeur ...) d'une classe
- 1085 - master (writing ...)  
معلم الكتابة  
maître d'écriture
- 1086 - master (record) or matrix  
الاسطوانة الفونوغرافية الأم  
disque original
- 1087 - mistress  
قطعة ممتازة ( نموذج يقدم لنيل رتبة معلم في الصنعة )  
maîtresse (pièce ...)
- 1088 - masterstroke  
عمل استاذي ( ضربة معلم )  
maître (coup de ...)
- 1089 - master tape  
اسطوانة مغناطية أم  
disque magnétique principal
- 1090 - mastery  
تفهم أو تمكن ( في موضوع )  
maîtrise
- 1091 - match point  
نقطة الفوز ( في مباراة )  
match (point dont dépend l'issue du ...)
- 1092 - matron  
مديرة على الاطفال في مدرسة  
Intendante d'une institution
- 1093 - mechanic arts  
صناعات يدوية  
mécaniques (arts ...)
- 1094 - mechanics  
الميكانيكا : علم الحيل  
mécanique (la ...)
- 1095 - mechanization  
المكننة ( جعل القوى ميكانيكية )  
mécanisation
- 1096 - medic, medico  
طالب طب  
élève-médecin
- 1097 - medium  
البيئة — الوسط  
milieu
- 1098 - megacycle  
ميفاسيكل ( مليون دورة في الثانية )  
méga-cycle
- 1099 - megahertz  
ميفاهرتز ( مليون دورة في الثانية )  
méga-hertz

- 1100 - megaphone  
بُوق — مُور  
porte-voix, mégaphone
- 1101 - megascopic  
مُرِّي بالعين المجردة  
mégascopique
- 1102 - memorial  
مُنْكَّرَة  
mémoire
- 1103 - memoriter  
عن ظَهْرِ قَلْبٍ  
de mémoire
- 1104 - mental age  
العُمرُ العَقْلِي : درجة ذكاء الفرد بالنسبة الى متوسط ذكاء الاطفال في اعمار مختلفة  
mental (âge ...)
- 1105 - mental deficiency  
تُصور عَقْلِي  
mentale (déficiency ...)
- 1106 - mentor  
مُعَلِّمٌ خَاص  
mentor
- 1107 - merit  
استحقاق  
mérite
- 1108 - metapsychology  
علم النفس التأملى اى المتعلق بالظواهر النفسية التى لا تعرف علميا  
métapsychologie
- 1109 - methodic  
مُنَهْجِي — نظامي  
méthodique
- 1110 - methodist  
رجل منهجي او نظامي  
méthodiste
- 1111 - methodology  
علم المنهج  
méthodologie
- 1112 - métier  
حِثْل اختصاص : صِنعة — مهنة  
métier
- 1113 - microcard  
بطاقة دقيقة  
microcarte
- 1114 - microcoding  
مِيكْرُو بَرْمَجَة  
micro-programmation

- 1115 - microcopy  
نسخة مصغرة  
microcopie
- 1116 - microevolution  
تَطَوُّرٌ خَفِي  
microévolution
- 1117 - microfiche  
جُزْأَة دَقِيقَة  
microfiche
- 1118 - microfilm  
فيلم — فيلم دقيق  
microfilm
- 1119 - micrograph  
مِرْصَمَة مِجْهَرِيَّة ( اى رسم صورة كما نرى في الميكروسكوب )  
micrographie
- 1120 - micrography  
استخراج الرسوم المجهرية  
micrographie
- 1121 - microphone  
ميكروفون — مِغْفِيَّاع  
microphone
- 1122 - microphotograph  
الصورة المِجْهَرِيَّة  
microphotographe
- 1123 - microprint  
الطبعة المجهرية المَكْبَرَة  
micro-impression
- 1124 - microprojector  
مِشْطَاطٌ مِجْهَرِي  
( تسليط صورة مكبرة عن شيء مجهرى على الشاشة )  
microprojecteur
- 1125 - microradiograph  
صورة بِشَعَامِيَّة دَقِيقَة  
( صورة بأشعة إيكس تظهر دقائق التكوين الداخلى )  
microradiographe
- 1126 - microreader  
مِقْرَأٌ دَقِيق ( جهاز لتكبير الصورة المجهرية تسهيلا للقراءة من ذلك قراءة الاشرطة الدقيقة للمخطوطات )  
microlecteur
- 1127 - microscope  
مِجْهَر — ميكروسكوب  
microscope
- 1128 - microscopy  
مِجْهَرِيَّة : ( فحص بالمجهر )  
microscopie



- 1129 - microwave  
micro-onde  
مَوْجَة دَقِيقَة أو صغرى
- 1130 - middle brow  
de culture moyenne  
مُتَوَسِّطُ الثَّقَافَةِ
- 1131 - midyear  
منتصف السنة الدراسية ( يطلق على الامتحانات الجارية في هذه الفترة )  
milieu de l'année scolaire
- 1132 - milboard  
carton  
ورق مُقَوَّى ( كارتون )
- 1133 - mime  
ميم : مسرحية تمثل مشاهد في أسلوب ساخر  
mime
- 1134 - mimer  
مُتَلَدِّ « مِيمي »  
imitateur
- 1135 - mimeograph  
نَسَاحَة ذاتية ( للورق المُهَرَّق )  
autocopiste (de stencil)
- 1136 - mimesis  
تقليد — محاكاة  
mimèse
- 1137 - mimic  
« تَمِيمي »  
mimique
- 1138 - mimographer  
مُؤَلِّف رِإِمَائي  
mimographe
- 1139 - mind reader  
قَارِئُ الأَفْكَارِ  
pensées (lecteur de ...)
- 1140 - miniature  
صورة جَدِّ بِصِغَرَة  
أو فن رسم المُنَمَّاتِ أو المَصْغَرَاتِ  
miniature
- 1141 - miniaturist  
المُنَمِّم ( رسام الصور المنممة )  
miniaturiste
- 1142 - mise-en-scène  
الإِخْرَاج ( في المسرح )  
mise-en-scène
- 1143 - mishandling  
سوء المَنَاولَة  
fausse manœuvre

- 1144 - misprint  
fauté d'impression  
خطأ مطبعي
- 1145 - misregistration  
défaut d'enregistrement  
سوء التسجيل
- 1146 - mistress  
مُديرة مدرسة أو مُعَلِّمَة  
maîtresse
- 1147 - mnemonic  
مُسَاعِدٌ لِلذَّاكِرَة  
mnémonique
- 1148 - mock  
سُخْرِيَّة ( بِتَقْلِيدِ الحَرَكَاتِ )  
imitation burlesque
- 1149 - mock-up  
نموذج بالحجم الطبيعي  
maquette (grandeur naturelle)
- 1150 - model  
نموذج  
modèle
- 1151 - modus operandi  
طريقة العمل  
modus operandi
- 1152 - monitor  
عَرِيف ( طالب يساعد المدرس )  
moniteur
- 1153 - monitor  
مِرْقَابُ المُتَلَفَّزَاتِ ( جهاز لمراقبة الصور التلفزيونية )  
appareil de contrôle des images télévisées
- 1153 - monogram  
مُطَرَّاء ( اسم متشابك الحرف )  
monogramme
- 1154 - monograph  
دراسة أُحَادِيَّة ( تكتب عن شيء مفرد كتاريخ مدينة من المدن )  
monographie
- 1155 - monographer  
كاتب دراسة أحادية  
monographe
- 1156 - monologue or monolog  
مُونُولُوج : مُنَاجَاة المَرءِ نَفْسَهُ على المسرح  
( وهو مشهد مسرحي يؤديه ممثل واحد )  
monologue
- 1157 - monomania  
الهُوسُ الأَحَادِي ( التركيز المفرط على فكرة واحدة )  
monomanie

- 1158 - monomaniac  
المَهْوُوسُ الْأَحَادِي  
monomane ou monomaniaque
- 1159 - monophony  
لَحْنُ أَحَادِي الصَّوْتِ  
monophonie
- 1160 - monotint  
وَحِيدُ اللَّوْنِ  
monochrome
- 1161 - monotone  
رَتِيبٌ - مَمْلٌ  
monotone
- 1162 - monotony  
رَتَابَةٌ (عَدَمُ التَّنَوُّعِ)  
monotonie
- 1163 - montage  
الْمُوتَاجُ (اخْتِيَارُ وَتَرْتِيبُ مَشَاهِدٍ مَصُورَةٍ) أَوْ تَرْكِيبُ آلَةٍ  
montage
- 1164 - moral  
تَعَالِيمُ اخْلَاقِيَّةٍ  
morale
- 1165 - moralism  
تَوْجِيهُ اخْلَاقِي  
moralisme
- 1166 - moralist  
أُسْتَاذٌ فِي عِلْمِ الْأَخْلَاقِ  
moraliste
- 1167 - morality play  
الْتِمْلِيَّةُ الْأَخْلَاقِيَّةُ  
moralité (pièce de ...)
- 1168 - mortarboard  
الْقَلَنْسُوءَةُ الْجَامِعِيَّةُ  
calotte universitaire
- 1169 - mother tongue  
اللُّغَةُ الْأُمُّ (لُغَةُ الْمَرْءِ الْقَوْمِيَّةِ)  
maternelle (langue ...)
- 1170 - mother wit  
الذِّكَاءُ الْفِطْرِي  
bon sens, sens commun
- 1171 - motion (or moving) picture  
شَرِيْطُ سِينِمَاتِي  
film cinématographique
- 1172 - mot juste  
كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ أَوْ مُنَاسِبَةٌ  
mot juste
- 1173 - multi-lingual  
مُتَعَدِّدُ اللَّهْجَاتِ  
langues (capable d'utiliser plusieurs ..)

- 1174 - multi-media  
مُتَعَدِّدُ الْوَسَائِلِ  
aux moyens multiples
- 1175 - mummary  
مَسْرُوحِيَّةٌ صَامِتَةٌ  
pantomime, momerie
- 1176 - musicology  
دِرَاسَةُ الْمَوْسِيقِيِّ كَتَرَعٍ مِنْ فُرُوعِ الْمَعْرِفَةِ  
musicologie

## N

- 1177 - namesake  
سَمِيٌّ (شَخْصٌ يَحْمِلُ نَفْسَ الْاسْمِ)  
homonyme
- 1178 - narration  
الْقَصُّ (سَرْدُ الْقِصَصِ)  
narration
- 1179 - narrative  
قَصِّي  
narratif
- 1180 - negative  
مُورَةٌ سَلْبِيَّةٌ  
négatif
- 1181 - neology  
تَوَلِيدٌ لِفُي  
néologie
- 1182 - network  
شَبَكِيَّةٌ (شَبَكَةُ إِذَاعِيَّةٍ أَوْ تَلْفِزِيَّةٍ)  
réseau (radiophonique ou de télévision)
- 1183 - newspaper  
مَجَلَّةٌ - جَرِيدَةٌ  
journal
- 1184 - newsprint  
وَرَقُ الْمَحْفِ  
journal (papier- ...)
- 1185 - newsreel  
جَرِيدَةُ السِّينِمَا  
(لَعْرُضُ أَخْبَارٍ عَلَى الشَّاشَةِ)  
journal cinématographique
- 1186 - niche  
الْبَيْئَةُ الْمُنَاسِبَةُ  
milieu approprié
- 1187 - nip and tuck  
مَسَاجَلَةٌ : يَكُونُ فِيهَا السَّبْقُ سَجَالًا  
أَيُّ مُتَدَاوَلٍ بَيْنَ مُتَنَافِسِينَ  
course manche à manche avec qn

- 1188 - nom de plume  
اسم مُستعار ( لكاتب )  
nom de plume
- 1189 - nomogram or nomograph  
مخطط بياني  
nomogramme
- 1190 - nonsense  
هراء - سَفَاف  
nonsens
- 1191 - norm  
نموذج - معيار  
norme
- 1192 - normal school  
دار المعلمين الابتدائية  
normale (école ...)
- 1193 - normalization  
الضبط - التسوية  
normalisation
- 1194 - nostalgia  
الوطنان : الحنين الى الوطن  
nostalgie
- 1195 - notation  
التدوين - الترميز - التأثير برموز  
notation
- 1196 - notch  
ثلمة ( في البطاقة المغنطية )  
encoche (de carte magnétique)
- 1197 - note  
مُفَكَّرَة - مُفَكَّرَة ( مُدَوَّنة مقتضبة )  
note
- 1198 - notebook  
دفتر ملحوظات  
notes (cahier de ...)
- 1199 - notice  
تقرير موجز ( عن كتاب أو فيلم الخ )  
notica
- 1201 - notice board  
لوحة الاعلانات  
affichage (panneau d'...)
- 1202 - novel  
رواية : قصة طويلة  
nouvelle
- 1203 - novelist  
مؤلف روايات طويلة  
romancier
- 1204 - novelty  
الابتداع = الجدة  
nouveau
- 1205 - nursemaid  
الحاضنة - مُرْتِيَّة الأطفال  
bonne d'enfants
- 1206 - nursery  
بيت الحفّانة  
nursery
- 1207 - nursery (night ...)  
مَجَمَع الأطفال  
enfants (dortoir des ...)
- 1208 - nursery rhyme  
أغنية الأطفال ( حكاية شعرية )  
nourrice (chanson de ...)
- 1209 - nursery tale  
حكاية الأطفال  
nourrice (conte de ...)
- 1210 - nursery school  
مدرسة الحفّانة ( لأطفال دون الخامسة )  
maternelle (école ...)
- 1211 - nurture  
تنشئة أو تربية ( الأطفال )  
éducation (des enfants)
- 
- 1212 - object lesson  
الدرس العياني ( بواسطة أشياء منظورة )  
objective (leçon ...)
- 1213 - observation  
ملاحظة ودرس الوقائع  
observation
- 1214 - occupational disease  
مرض مهني  
professionnelle (maladie ...)
- 1215 - occupational name  
إسم مهني  
métier (nom de ...)
- 1216 - occupational therapy  
المعالجة بالعمل ( المداواة بالانشغال من التفكير في شيء )  
occupation (thérapeutique par l'...)
- 1217 - oddment  
ملحقات كتاب ( كصفحة عنوان ... )  
feuilles annexes
- 1218 - oedipus complex  
عقدة أوديب  
( حب الابن لأمه والبنت لابنها حبا مفرطاً ينتج عنه تعبير ضد الاب أو ضد الأم )  
Oedipe (complexe ...)

- 1219 - offprint  
تَحْلِيلَة - مُتَخَرِّج  
tirage à part, tiré-à-part
- 1220 - offset  
الطباعة بالأوفست ( طبع الصور ونقلها إلى الورق )  
offset
- 1221 - offstage  
بعيداً عن المسرح أو الأتظار  
loin des spectateurs
- 1222 - old master  
المعلم القديم  
vieux maître  
old school  
الدرسة القديمة  
vieille école
- 1223 - omniscience  
مَعْرِفَةٌ شَامِلَةٌ  
omniscience
- 1224 - onomatopoeia  
onomatopée
- 1225 - on-the-fly, printer  
تسمية بحكاية الأصوات  
à la volée (imprimante ...)
- 1226 - opaque projector  
مُشَلِّطٌ مُعَمِّم  
( يستعمل لتعظيم جزء من الصورة السلبية )  
opaque (projecteur ...)
- 1227 - open air  
الهواء الطَّلَق  
plein air
- 1228 - open endedness  
قَبْلُ لِلتَطَوُّر  
évolutif, sujet à évolution
- 1129 - operating theater  
قاعة البَضْع ( حجرة في مستشفى مزودة بمقاعد للطلبة )  
amphithéâtre (dans un hôpital)
- 1230 - operator  
عامل ميكانيكي  
opérateur
- 1231 - optimization  
النزوع إلى الحَلِّ الأمثل  
optimisation
- 1232 - opusculé  
مؤلف قصير ثابتي ( في الفن أو الأدب )  
opusculé

- 1233 - oral  
شَفَاهِي  
oral
- 1234 - oral examen  
فَحْصٌ شَفَاهِي  
oral (examen ...)
- 1235 - original  
الأصل ( النسخة الأصلية )  
original
- 1236 - orthoepy  
قَبْطُ اللَّفْظ ( عِلْمٌ ... )  
orthoépie
- 1237 - orthography  
علم الإِثْلَاء  
orthographie
- 1238 - out-of-order, out-of-sequence  
غَيْرُ مُرَتَّبٍ ( خارج عن الترتيب )  
déclassé
- 1239 - out of print  
نَائِيذُ الطَّبْعَةِ  
à édition épuisée
- 1240 - output  
مَرْتُود ( أو مَحْصُول )  
rendement
- 1241 - overprint  
طبع إضافي فوق صحيفة مطبوعة  
surlimpression
- 1242 - overword  
لَا زِمَةٌ - كَلِمَةٌ مُكَرَّرَةٌ  
refrain
- 1243 - overworking  
عمل مُزْهِق  
surmenage

## P

- 1244 - pack  
حُزْمَةٌ بِطَلَقَات  
paquet de cartes
- 1245 - pad  
مُخْتَمَةٌ ( لتخبر الختم المطاطي قبل استعماله )  
tampon encreur
- 1246 - pad  
إِضْمَامَةُ الْوَرَق ( مجموعة ورق كتابة مُقَرَّاة من أحد جوانبها )  
bloc-notes, sous-main

- 1247 - padding  
الحشو ( في الكتابة )  
remplissage ou délayage (dans une œuvre littéraire)
- 1248 - pageant  
مهرجان مسرحي حول تاريخ بلد يقام في الهواء الطلق  
grand spectacle en plein air
- 1249 - paginal  
صحيبي (صنفي غلط ، لان الصفحة معناها الورقة بجهتيها والصحيفة الجهة الواحدة)  
paginal
- 1250 - paint box  
علبة الألوان أو الأصباغ ( للرسم الزيتي )  
boîte de couleurs
- 1251 - paint brush  
فرشاة التصوير  
pinceau, brosse à peinture
- 1252 - painting  
صورة زيتية  
tableau de peinture à l'huile
- 1253 - palette  
ملون ( لوحة الوان الرسام )  
palette
- 1254 - palmistry  
قراءة ( خطوط ) الكف  
chiromancie
- 1255 - palm reader, palmist  
قارئ الكف  
chiromancien
- 1256 - pamphlet  
كراسة  
brochure, opusculé
- 1257 - pamphleteer  
كرايسي ( مؤلف كرايس )  
auteur de brochures
- 1258 - panning  
التنوير الفوتوغرافي ( تحريك الصورة لابرزها )  
panoramiquage (d'une vie)
- 1259 - panel  
ضيوف برنامج إذاعي أو تلفزيوني  
invités d'un programme
- 1260 - pantograph  
منسّاخ ( اداة لنسخ النصوص والرسوم الهيائية )  
pantographe
- 1261 - pantomime  
إيمائية : مسرحية يعبر فيها الممثلون بالإشارات أو الممثل الإيمائي نفسه  
pantomime

- 1262 - pantoscope  
اداة شمولية الرؤية  
pantoscope
- 1263 - paperback  
كتاب ورقي الغلاف  
livre broché
- 1264 - paper cutter  
مقطع الورق  
massicot
- 1265 - paper knife  
مطاعة الورق  
papier (coupe- ...)
- 1266 - paper shredder  
ماكينة تمزيق المستندات  
machine à détruire les documents
- 1267 - paperweight  
المتقلة ( شيء يوضع على الاوراق لمنعها من التطاير )  
papiers (presse- ...)
- 1268 - paper work  
المعمل الورقي : مراجعة الامتحانات المدرسية  
révision des examens scolaires
- 1269 - papery  
ورقاني ( شبيه بالورق )  
semblable au papier
- 1270 - paragraph  
فقرة  
paragraphe
- 1271 - paraphrase  
إعادة التّعبير بالفاظ جديدة مع وحدة المعنى  
paraphrase
- 1272 - parchment  
مخطوطة رقّية  
parchemin (manuscrit en ...)
- 1273 - parchment  
شهادة جامعية  
diplôme universitaire
- 1274 - parenthesis  
جمله معترضة ( توضع بين قاطعتين أو فاصلتين )  
parenthèse
- 1275 - parenthetic  
محمور بين هلالين  
parenthétique
- 1276 - par excellence  
رسم واحد  
par excellence
- 1277 - par exemple  
على سبيل المثال  
par exemple

- 1278 - pariance (common ...) لهجة عادية أو معتادة  
langage courant ou familier
- 1279 - parochial school مدرسة القرية  
paroissiale (école ...)
- 1280 - part list قائمة المواد  
nomenclature
- 1281 - parti pris قرار متخذ سلفاً  
parti pris
- 1282 - partial carry نقل جزئي  
partiel (report ...)
- 1283 - part-time teaching تعليم يستغرق جزءاً من الوقت  
partie du temps (enseignement pendant une ...)
- 1284 - pass ينجح في امتحان  
passer (un examen)
- 1285 - pass إمرار الكرة من لاعبٍ لآخر  
passe (de la balle)
- 1286 - pass degree نجاح في امتحان بِدرَجَة اجتياز  
passable (degré ...)
- 1287 - passe-partout حاشية الصورة (تكون بين الصورة وإطارها)  
ruban de bordure (de photographie sous verre etc ...)
- 1288 - passim هنا وهناك (إشارة إلى فكرة أو كلمة ترد في مواطن كثيرة من كتاب أو خطاب)  
passim
- 1289 - password كلمة مُرور (كلمة سر أو تعارف)  
passe (mot de ...)
- 1290 - pastel مِرْقَم : قلم يستعمل ملون أو صورة مرسومة بقلم يستل  
pastel
- 1291 - pastel or pastellist مِبْسِطِل (رسام بقلم مِبْسِطِل)  
pastelliste

- 1292 - pat مَدْرُوس أو مُسْتَظْهِر بصفة  
à propos, tout juste à point
- 1293 - patent براءة الاختراع : شهادة تحفظ حقوق المخترع  
brevet d'invention
- 1294 - patent office مكتب براءات الاختراع  
brevets (bureau des ...)
- 1295 - patentor مَاتِح الامتياز  
donateur de brevet
- 1296 - patent right الحقُّ المُسَجَّل (وهو الحق الممنوح ببراءة)  
propriété industrielle
- 1297 - patentee مَالِك بَرَاءَة — مُسَجَّل  
breveté
- 1298 - pathometer مَكْتَف الكُذْب (آلة للكشف عن الكذب)  
pathomètre
- 1299 - patois لهجة محلية أو عامية  
patois
- 1300 - pedagogic بيداغوجي — تربوي  
pédagogique
- 1301 - pedagogue or pedagog مُرَبِّ  
pédagogue
- 1302 - pedagogy البيداغوجيا — علم أصول التدريس  
pédagogie
- 1303 - pediatrics طبُّ الأطفال  
pédiatrie
- 1304 - pedologist الطَّنَالِي : (الاختصاص بدراسة حياة الأطفال وتطورهم)  
pédologue
- 1305 - pedology طُنَالَة : دراسة حياة الأطفال وتطورهم  
pédologie
- 1306 - pen قلم الكتابة  
plume
- 1307 - pencil ريشة الرَّسَام  
pinceau

- 1308 - pencraft صناعة الكتابة  
l'art d'écrire, calligraphie
- 1309 - penholder ريشة الكتابة المعدنية  
porte-plume
- 1310 - penknife سيكين القلم  
canif
- 1311 - penman الناسخ — الخطاط  
calligraphe
- 1312 - penmanship الخطاطة : فن الخط  
calligraphie, art d'écrire
- 1313 - pen name اسم مستعار ( للكتاب )  
nom de plume, pseudonyme
- 1316 - pension معاش — تقاعد  
pension
- 1315 - pensionary or pensioner متقاعد — محال على المعاش  
pensionnaire
- 1316 - per annum سنوياً  
par année (annuellement)
- 1317 - percept مُحَرَكٌ بالحواس  
perçu (par les sens)
- 1318 - perception الإدراك بالحواس ( أو نفاذ البصرة )  
perception
- 1319 - per contra على المكس — بالمقابلة  
par contre
- 1320 - performance تمثيل في مسرحية  
représentation d'une pièce
- 1321 - period حصة دراسية ( من برنامج رياضي )  
programme scolaire (en sport)
- 1322 - periodical كوري ( منشور في مجلة دورية )  
périodique
- 1323 - periphrasis حَفْو  
périphrase
- 1324 - permanence الدوام  
permanence
- 1325 - permanent data معطيات ثابتة  
constantes (données ...)
- 1326 - per mensem شهرياً  
par mois
- 1327 - petitio principii قياس دائر: مغالطة منطقية يفترض فيها ما يجب اثباته  
pétition de principe
- 1328 - phonetics علم تمثيل الصور  
phonétique
- 1329 - phoneticion or phoneticist أصواتي ( عالم بتمثيل الاصوات أو تطويرها )  
phonéticien ou phonétiste
- 1330 - phonic مَوْتِي  
phonique
- 1331 - phonics الصوتية : طريقة في تعليم المبتدئين القراءة واللفظ بالتركيز على مقاطع الحروف  
phonique
- 1332 - phono-film شريط ناطق  
phono-film
- 1333 - phonograph الفونوغراف — الحاكبي  
phonographe
- 1334 - phonography الاختزال الصوتي  
( اختزال مبني على أساس الصوت )  
phonographie
- 1335 - phonologist صَوَاتِي ( أَخَصَاتِي بالاصوات الكلامية )  
phonologue
- 1336 - phonology فونولوجيا = صَوَاتِي ( علم الاصوات الكلامية )  
phonologie
- 1337 - phononception سَمَاعُ الأصوات أو إخراجها  
phonation
- 1338 - photo صورة فوتوغرافية  
photo

- 1339 - photochronograph  
مِرْسَام زَمْنِي ( للتصوير شيء متحرك في فترات قصيرة )  
photochronographe
- 1340 - photocopy or photoduplicate  
نسخة فوتوغرافية ( لطبوع أو مكتوب )  
photocopie
- 1341 - photodrama  
فيلم سينمائي
- 1342 - photoelectric celle  
خَلِيَّة كهروضوئية  
photoélectrique (cellule ...)
- 1343 - photoengraving  
الحَفْرُ الضَّوئي أو الفوتوغرافي ( وهى كليشية أو طبعة منجزة بالحفر الضوئي )  
photogravure
- 1344 - photo finish  
مُصَوِّر النِّهاية أو السَّبق الضوئي ( الرجوع الى صورة سباق أو لعب لتحديد الفائز في اجتياز خط الانتهاء أو تسديد اصابة )  
photo finish
- 1345 - photo flash  
مُضْجِج ومُخَي كهربي ( للتصوير )  
photo flash
- 1346 - photogenic  
تَصَوِّري : ملائم للتصوير من وجهة النظر الجمالية مثلا  
photogénique
- 1347 - photograph  
صورة ضوئية أو فوتوغرافية  
photographe
- 1348 - photographer  
مُصَوِّر ضوئي ( أو فوتوغرافي )  
photographe
- 1349 - photography  
التصوير الضوئي أو الفوتوغرافي  
photographie
- 1350 - photomicrographe  
صورة مجهرية  
photomicrographe
- 1351 - photo-offset  
الأوفسيت الفوتوغرافي ( تستخدم فيه كليشه معدة فوتوغرافيا )  
photo-offset
- 1352 - photoplay  
مسرحية سينمائية ( تمثيلية تعرض على الشاشة )  
film dramatique

- 1353 - photo-print  
نسخة فوتوغرافية  
photocopie, photocalque
- 1354 - photosensing  
تَحَسُّس كهربي ضوئي  
lecture photoélectrique
- 1355 - photostat  
نَسْخُ بالتصوير  
photostat
- 1356 - phototelegraphy  
الإِبْرَاق الضوئي ( إرسال الصور بالراديو )  
phototélégraphie
- 1357 - phraseogram or phraseograph  
الرَّمْزُ العِبَارِي ( رمز على عبارة في الاختزال )  
phaséogramme
- 1358 - phraseology  
تَشْدُق في الكلام أو اسلوب مُمَيَّز  
phaséologie
- 1359 - physic education  
تربية بدنية  
physique (éducation ...)
- 1360 - physiognomic  
فِرَاسِي  
physiognomonique
- 1361 - physiognomics  
علم الفِرَاسَةِ ( الاستناد الى ملامح الوجه أو أساريره لمعرفة مزاج الطفل أو خلقه )  
physiognomonie
- 1362 - pickup  
بيكوب — لَاقِطُ الصوت  
( يطلق أيضا على جهاز رابط بمحطة الإرسال المركزية )  
pick-up
- 1363 - pictograph  
صورة هيروغليفية تمثل فكرة  
pictographe
- 1364 - pictorial  
تَصَوِّري  
pictural
- 1365 - picture book  
كتاب مُصَوِّر ( للأطفال خاصة )  
Images (livre d' ...)
- 1366 - picture carte  
بطاقة مُصَوِّرة  
Images (carte d' ...)
- 1367 - picture gallery  
مُعْرِضُ الصُّوَر أو الرسوم  
Images (galerie d'exposition d' ...)

- 1368 - picture-goer      أَلِيفُ السِينِمَا  
habitué du cinéma
- 1369 - picture play      فِيلْم - شَرِيط  
film
- 1370 - picture restorer      مُرَمِّمُ لَوْحَاتِ  
التَّارِيخِ بِالصُّورِ  
tableaux (restaurateur de ...)
- 1371 - picture writing      الكِتَابَةُ التَّصْوِيرِيَّةُ : شَكْلُ بَدَائِلِ  
لِلكِتَابَةِ بِالصُّورِ  
كِرْمَزُ لِلْمَعْنَى  
pictographie  
image (écriture par l'...)
- picture-story  
Images (histoire en ...)
- 1372 - picturedom      عَالَمُ السِينِمَا  
monde de l'écran
- 1373 - picturize      اِقْتِبَاسُ رِوَايَةٍ لِلشَّاشَةِ  
adapter un roman à l'écran
- 1374 - placard      اِعْلَان  
placard
- 1375 - plagiarist      مُنْتَحِلُ آرَاءِ مُؤَلِّفٍ  
plagiariste
- 1376 - plastic arts      الْفُنُونُ التَّشْكِيلِيَّةُ  
plastiques (arts ...)
- 1377 - platen      اِسْطَوَانَةُ الْمُرْقَنَةِ ( اِىْ الْاَلَةِ الْكَاتِبَةِ )  
rouleau ; cylindre de machine à écrire
- 1378 - play      تَمَثِيل  
représentation, théâtre
- 1379 - play back      اِلِاسْتِمَاعُ اِلَى اِسْطَوَانَةٍ بَعْدَ تَسْجِيلِهَا مَبَاشَرَةً  
play back
- 1380 - playback machine      سَمَاعَةُ الْمُسَجَّلَاتِ ( مَبَاشَرَةً بَعْدَ تَسْجِيلِهَا )  
écoute-enregistrement
- 1381 - play-book      مَجْمُوعَةُ مُسَرَّحِيَّاتٍ  
recueil de pièces de théâtre
- 1382 - play-field      مَلْعَبُ  
terrain de jeux
- 1383 - playgoer      مُحِبُّ الْمَرْحِ  
(voir picture-goer)
- 1384 - play-pen      رَوْضُ اِلْطِفَالِ  
parc d'enfants, baby-parc
- 1385 - playhouse or playground      مَلْعَبُ صَغِيرٍ لِّلْاِطْفَالِ  
terrain de jeu pour enfant
- 1386 - playlet      مَسْرُوحِيَّةٌ قَصِيرَةٌ  
pièce théâtrale courte
- 1387 - play-spell      اِسْتِرَاحَةٌ  
récréation
- 1388 - playsuit      لِبَاسُ لَعِبٍ لِّلْاِطْفَالِ  
habit de jeu (pour enfants)
- 1389 - playtime      وَقْتُ اللَّعِبِ اَوْ وَقْتُ التَّسْلِيَةِ  
jeu (temps de ... ou de loisirs)
- 1390 - play-world      عَالَمُ الْخَيَالِ ( عِنْدَ الْاِطْفَالِ )  
monde imaginaire des enfants
- 1391 - pleonasm      حُسُوٌّ (فِي الْكَلَامِ)  
pléonasm
- 1392 - pocket-book      دِفْتَرُ الْجَيْبِ  
poche (carnet de ...)
- 1393 - pocket-edition      طَبْعَةُ الْجَيْبِ  
poche (édition de ...)
- 1394 - point d'appui      نَقْطَةُ اِرْتِكَازٍ  
point d'appui
- 1395 - polychromy      مِنَ الزَّخْرَفَةِ بِالْاَلْوَانِ  
polychromie
- 1396 - polygraph      (1) اَلَّةُ اِسْتِنْسَاحٍ  
(2) مَتَعَدُّ الْمَوْضُوعَاتِ وَهُوَ صَاحِبُ مَصْنَفَاتٍ فِي مَوَادٍ  
مُخْتَلِفَةٍ  
appareil à polycopier ; polygraphe

- 1397 - polyhistor شخصٌ مُتَمَدِّدٌ جوانب الثقافة  
polyhistor
- 1398 - polyphony تَعَدُّدُ الأصوات  
polyphonie
- 1399 - polyvalent مُتَمَدِّدُ التَّكَائُفِ  
polyvalent
- 1400 - pool تَجَمُّعٌ  
regroupement
- 1401 - popgun بندقية الهواء أو الفلّين ( يلهو بها الاطفال )  
pistolet bouchon, pétrole
- 1402 - pop-off متكلم بدون رَوِيَّةٍ وبصوت مرتفع  
celui qui parle à haute voix, à tort et à travers
- 1403 - portraitist مُصَوِّرُ الاشخاص ( زيتيا خاصة )  
portraitiste
- 1404 - pose وَضْعَةٌ ( خاصة بشخص لكي ترسم صورته )  
pose
- 1405 - positive صُورَةٌ مُوجِبَةٌ  
positive
- 1406 - postgraduate بَعْدُ يَتَخَرَّجُ  
أي بَعْدُ التخرج من كلية  
postdiplômé
- 1407 - postscript حاشية على رسالة  
postscriptum
- 1408 - practical nurse حَاضِنَةٌ عَمَلِيَّةٌ ( اكتسبت التجربة بالممارسة )  
nourrice expérimentée
- 1409 - preceptive تعليمي  
préceptif
- 1410 - preceptor مُدَرِّسٌ - مُعَلِّمٌ - ( او مدير مدرسة )  
précepteur
- 1411 - preceptress مُدَرِّسَةٌ - مُعَلِّمَةٌ  
préceptrice

- 1412 - precursor رَائدٌ - مُمَهِّدٌ  
précurseur
- 1413 - preface إمتحان تمهيدي  
examen préliminaire
- 1414 - preschool روضة اطفال - قَبْدَرَسِي  
( أى قبل الدخول الى المدرسة )  
prescolaire
- 1415 - press (to) يَسْتَخْرِجُ اسطوانة مسجلة عن اسطوانة فونوغرافية ام  
tirer copie d'un disque original
- 1416 - press photographer مُصَوِّرٌ صَحَافِي  
يستخرج صورة فوتوغرافية عن صورة سلبية  
= الصورة نفسها  
presse (photographe de ...)
- 1417 - print (to) إَسْتَخْرَجَ صورة كليشه  
tirer une épreuve d'un cliché
- printer الطابعَة  
imprimante
- 1418 - printing plate الرُّوسَمُ - الكَلِيشِ  
cliché
- 1419 - printing press آلة طابِعة  
imprimerie
- 1420 - private school مَدْرَسَةٌ خَاصَّةٌ ( غير حكومية )  
privée (école ...)
- 1421 - probation فترة تَجَرِبَةٍ التَّكَّدُّ من الأهلية  
épreuve
- 1422 - procès-verbal مَحْفَظَرٌ  
procès-verbal
- 1423 - proctor مراقبة الطلبة اثناء الامتحان  
contrôle des étudiants au cours de l'examen
- 1424 - proctorize (to) أَخَضَعَ طالباً لنظام الجامعة  
soumettre un étudiant à la discipline de l'université
- 1425 - producer مُخْرِجٌ او مُنتِجٌ لمرحية الخ  
producteur

- 1426 - production إنتاج أدبي أو فني  
production
- 1427 - production program برنامج قابل للتطبيق  
exécutable (programme ...)
- 1428 - professorate or professorship الأستاذية : مركز الأستاذ أو منصبه  
professorat
- 1429 - professoriat or professoriate هيئة الاساتذة  
professeurs (corps de ...)
- 1430 - program برنامج أو منهج  
programme
- 1431 - program bug خطأ برمجي  
programme (erreur de ...)
- 1432 - program director مدير البرامج  
programmes (directeur des ...)
- 1433 - programmed instruction تعليم مُبرمج  
programmée (instruction ...)
- 1434 - programmer مبرمج  
programmeur
- 1435 - programmer trainee طالب البرمجة  
programmeur (élève ...)
- 1436 - project or projet مشروع  
projet
- 1437 - projection إسقاط (عرض صور على شاشة)  
projection
- 1438 - projectionniste إسقاطي (مُشغل الإسقاط)  
projectionniste
- 1439 - projector الإسقاط (أداة لتسليط الصور على الشاشة)  
projecteur
- 1440 - prompt book نسخة المؤلف (في المسرح)  
manuscrit du souffleur
- 1441 - prompt box ركن المؤلف (في المسرح)  
souffleur (trou du ...)
- 1442 - pronunciation التلفظ أو طريقة التلفظ  
prononciation
- 1443 - proof تجربة طباعية  
épreuve
- 1444 - proposition مقترح  
proposition
- 1445 - proscenium خشبة المسرح  
proscénium, avant-scène
- 1446 - prospectus نشرة تهيئية  
كُراسة دعائية  
prospectus
- 1447 - prototype نموذج أولي  
prototype
- 1448 - prover or reader or proof-reader ممسح البروفات المطبعية  
tireur d'épreuves
- 1449 - proverb مثل مأثور  
proverbe
- 1450 - proving ground مكان التجارب العلمية  
expérience (terrain d'...)
- 1451 - pseudonym = pen name اسم مُستعار  
pseudonyme
- 1452 - pseudoscience العلم الزائف  
pseudoscience
- 1453 - psychograph الرسم البياني النفسي  
psychographe
- 1454 - public-adress system مكبر الصوت الخطابي أو مجهر الخطب  
amplificateur des discours
- 1455 - public school مدرسة رسمية  
publique (école ...)
- 1456 - publisher الناشر  
éditeur

|                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| 1457 - pupil                      | تلميذ                                       |
| élève                             |                                             |
| 1458 - punch tape                 | الشريط المثقوب                              |
| perforée (bande ...)              |                                             |
| 1459 - punched card carrying tray | مَجَرُّ البطاقات                            |
| bac à cartes                      |                                             |
| 1460 - punched card reader        | قارئة البطاقات                              |
| cartes (lecteur de ...)           |                                             |
| 1461 - punched card sorter        | مَرَاةِ البطاقات                            |
| trieuse de cartes                 |                                             |
| 1462 - punched card tabulator     | مَجْدُولَة بِطَاقِيَة                       |
| tabulatrice                       |                                             |
| 1463 - punched tape reader        | قَارِئَة الشريط المثقوب                     |
| bande perforée (lecteur de ...)   |                                             |
| 1464 - puncher                    | الثَّاقِبَة                                 |
| perforatrice                      |                                             |
| 1465 - puppet                     | نُمِيَّة مُتَحَرِّكَة (لِرَوْضِ اطفال مثلا) |
| marionnette                       |                                             |
| 1466 - puppet-play or p. show     | مَسْرَح الدُمى                              |
| marionnettes (spectacle de ...)   |                                             |
| 1467 - puppet-strings             | خِطوط تَحْرِيكِ الدُمى                      |
| marionnettes (fils de ...)        |                                             |
| 1468 - puppeteer                  | مُحَرِّك الدُمى                             |
| joueur de marionnettes            |                                             |
| 1469 - puppetry                   | فن تحريك الدُمى                             |
| mômerie                           |                                             |
| 1470 - pyrotechnics               | فن الالاماب النارية                         |
| pyrotechnie                       |                                             |
| 1471 - pyrotechnist               | اختصاصي في الناريات                         |
| pyrotechnicien, artificier        |                                             |

## Q

|                       |                                                                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1472 - quadrivium     | رَبَاعِيَّة التعليم                                                                                       |
|                       | منهج تعليمي قديم كان يشتمل على الحساب والموسيقى والهندسة والفلك للسنوات الثلاث بين البكالوريوس والماجستير |
| quadrivium            |                                                                                                           |
| 1473 - qualifications | مَوْهَلَات                                                                                                |
| qualifications        |                                                                                                           |
| 1474 - quantization   | بَيَانُ الكَمِّ                                                                                           |
| quantification        |                                                                                                           |
| 1475 - quantizer      | مُبَيِّن الكَم                                                                                            |
| quantificateur        |                                                                                                           |

## R

|                                        |                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|
| 1476 - radiophotograph                 | صورة مُرْسَلَة باللاسلكي        |
| radiophotographe                       |                                 |
| 1477 - ragged school                   | مدرسة مَجَانِيَة لأولاد الفقراء |
| école des quartiers pauvres            |                                 |
| 1478 - random access                   | مُدْخَل إِتِفَاقِي              |
| selectif (accès ...)                   |                                 |
| 1479 - random check                    | مراقبة بِالاسْتِخَار            |
| contrôle par sondage                   |                                 |
| 1480 - rational explanations           | تفسيرات مَعْقُولَة              |
| rationnelles (explications ...)        |                                 |
| 1481 - raw data                        | مُعْطِيَات خَامَة أو أولية      |
| brutes (données ..), données à traiter |                                 |
| 1482 - raw material                    | مَادَة خَامَة                   |
| brute (matière ...)                    |                                 |
| 1483 - read in (to)                    | يُسَجَّل في الذاكرة             |
| mémoriser, (mettre en mémoire)         |                                 |
| 1484 - reader                          | مُسَاعِد استاذ أو معيد          |
| spétiteur                              |                                 |

- 1485 - reader  
مُتَمِّن مخطوطات  
lecteur chargé d'apprécier la valeur  
d'un manuscrit
- 1486 - reader  
كتاب التلاوة  
أو مختارات للتلاوة  
livre de lecture, recueil de morceaux  
choisis
- 1487 - reader (first ...)  
الكتاب الأول للتلاوة  
premier livre de lecture
- 1488 - readership  
استاذية المحاضرات في كلية  
charge de cours ; maîtrise de confé-  
rences
- 1489 - receiver  
مُخَزِّن الاستقبال  
magasin de réception
- 1490 - recension  
تَنْقِيح اثر قديم ( بدراسة نقدية للنص والمصادر )  
recension
- 1491 - recitation  
الِقَاء  
récitation
- 1492 - recitation  
تَسْمِيْع : اجابة التلميذ او الطالب الشفهية على الاسئلة  
الملقاة عليه  
réponses orales des élèves (aux  
questions qui leur sont posées verba-  
lement)
- 1493 - reciter  
كتاب محفوظات  
livre de récitation
- 1494 - recompense  
مُكَافَاة  
récompense
- 1495 - record changer  
مُبَدِّل الاسطوانات ( آلة تنزلها الى القرص الدائر  
دون تدخل السامع )  
disques (changeur de ...)
- 1496 - record keeping  
تَمَهُّدُ المحفوظات  
tenue d'archives
- 1497 - record library  
مكتبة الاسطوانات  
discothèque
- 1498 - recorder  
سَجَّالَة  
enregistreur (appareil ...)
- 1499 - recorder (disk ...)  
اسطوانة السَّجَّالَة  
disque d'enregistrement ou d'enregis-  
treur
- 1500 - recorder (film ...)  
شَرِيْط السَّجَّالَة  
film d'enregistreur
- 1501 - recorder (tape ...)  
الشريط المغنطيسي للسَّجَّالَة  
bande magnétique pour enregistrement
- 1502 - recording  
تسجيل  
enregistrement
- 1503 - recording-room  
مَرْكَز التسجيل  
enregistrement (central d'...)
- 1504 - recordist  
مُسَجِّل الصوت  
enregistreur
- 1505 - rector  
رئيس جامعة  
recteur
- 1506 - rectorate  
مُنْعِب رئيس جامعة  
rectorat
- 1507 - re-examination  
بَحْص ثَان  
re-examen
- 1508 - refectory  
مَطْعَم المدرسة او الكلية  
réfectoire
- 1509 - refectory table  
مَطَاوِلَة المَطْعَم او المَطَاوِلَة  
réfectoire (table de ...)
- 1510 - reference  
مَرْجِع  
référence
- 1511 - reference book  
كتاب مرجع  
référence (livre de ...)
- 1512 - reference library  
مكتبة مَرْجِعِيَّة  
référence (bibliothèque de ...)

- 1513 - reference (mark ...) ملاحظة مَرَجِية  
référence (note de ...)
- 1514 - referential مَرَجِمي  
référentiel
- 1515 - reform school إصلاحية المصبيان أو البنات  
réforme (école de ...)
- 1516 - regisseur مخرج مَسْرَحي  
régisseur
- 1517 - register سجل  
registre
- 1518 - registrar أمين السجل  
teneur des registres
- 1519 - registrarship مِهْمَة أو وظيفة الوثائق  
charge d'archiviste
- 1520 - registration وثيقة تسجيل  
enregistrement (document d'...)
- 1521 - reinitiation الاستئناف  
relance
- 1522 - release إعفاء  
libération
- 1523 - reliability إمكانية الاشتغال ( لالة في ظروف معينة )  
fiabilité
- 1524 - relocatability إمكانية التنقل  
translatabilité
- 1525 - remove ترفيع طالب إلى صف أعلى  
passage à une classe supérieure
- 1526 - remove (examination for the ...) شهادة المرور ( من قسم إلى قسم )  
passage (examen de ...)
- 1527 - rental library مكتبة الإعارة والتأجير  
prêt et location (bibliothèque de ...)
- 1528 - repeat برنامج مُعَاد تَقْدِيمُهُ ( في الراديو أو التلفزة )  
répétition

- 1529 - repeater طالب مُعِيد ( أى يعيد صفاً أو مادة رسب فيها )  
redoublant
- 1530 - repertoire or repertory كُتُب عام أو فخرية مسرحيات تعدد لموسم ما  
répertoire
- 1531 - repertory theater مَسْرَحُ الْفَخَّارِ  
والفخائر هي مجموعة مسرحيات تقدم في موسم مسرحي  
repertoires (théâtre des ...)
- 1532 - repetition (1) قطعة مَحفوظات ( للإستظهار والإلقاء )  
(2) نسخة من انجاز فني  
répétition, double d'une œuvre d'art
- 1533 - replica صورة مَنقولة ( نسخة مطابقة )  
double, fac-similé (d'un document)
- 1534 - replication استخراج نسخة مُطابِقة  
réplique (tirage d'une ...)
- 1535 - report card تقرير مَدرَسي ( عن سير طالب تقدمه ادارة المدرسة الى ذويه )  
rapport (carte- ...)
- 1536 - report writer برنامج الطبع  
programme d'édition
- 1537 - reporter مَقَرَّر  
rapporteur
- 1538 - representation تمثيل  
représentation
- 1539 - reprint edition طبعة ثانية  
réimpression ; nouveau tirage
- 1540 - repro نسخة ناصعة ( عن وثيقة مصنوعة أو منضدة في مطبعة )  
repro
- 1541 - reproduction نسخة طَبِيقَ الْأَمَلِ  
reproduction
- 1542 - research work بحث علمي  
recherche scientifique
- 1543 - researcher, researchist باحث  
chercheur

- 1544 - reservoir  
خَزَان قَلَم جَبَر  
réservoir
- 1545 - residence  
مَنزِلَة دَرَسَة فِي كَلِيَة  
résidence dans une université (surtout Oxford)
- 1546 - residence of undergraduates  
دَاخِلِيَة طَلَبَة جَامِعِيّين  
internat des étudiants
- 1547 - resonator  
مِرْزَان ( كَاشِف الذَّبْذِبَة الكَهْرِبَايَة أَوْ مَضَخ الصوت )  
résonator amplificateur
- 1548 - retouch  
رَوْنَشَة - تَمْيِيق - تَنْقِيع  
retouche
- 1549 - re-trace (to)  
يَعِيد الرِّسْم بِإِظْهَار خُطُوطِهِ الْبَاهِتَة  
reconstituer un dessin
- 1550 - retrieve  
اِسْتِرْدَاد أَوْ اِسْتِرْجَاع  
recouvrement
- 1551 - retrieveal (beyond or past ...)  
خَطَا لَا يَفْتَقِر  
erreur irréparable
- 1552 - retrospection  
اِسْتِعَادَة أَوْ اِسْتِعْرَاض الْاِحْدَاث الْمَاضِيَة  
rétrospection
- 1553 - returnable document  
مُسْتَقْدَم مَرْسَل مُسْتَرْجِع  
aller-retour (document ...)
- 1554 - reversal  
تَحْوِيل الصُّورَة الْمَوْجِبَة إِلَى سَالِبَة أَوْ الْمَكْس  
renversement d'une image
- 1555 - rewind  
لَف الشَّرِيْط  
rebobinage
- 1556 - rhetor  
مُدْرَس عِلْم الْبَلَاغَة أَوْ الْبَيَان  
rhéteur
- 1557 - ribbon  
شَرِيْط الْمَدَاد ( فِي الْمَرْقَنَة )  
ruban de machine à écrire
- 1558 - rider  
مُلْحَق بُوْثِيْقَة  
annexe ou papillon (d'un document)
- 1559 - risk  
مُجَازَنَة - خَطَر  
risque
- 1560 - risqué  
نَمَة غَيْر مُحْتَشِمَة  
risque (contre ...)
- 1561 - rabot  
مَوْرَة نَمُوْجِيَة  
rabot
- 1562 - roll call  
التَّقَدُّ ( الْمُنَادَاة عَلَى الْاَسْمَاء لِمَعْرِفَةِ الْمُتَقَبِّلِيْنَ )  
nominal (appel ...)
- 1563 - roll film  
فِيلْم رُول ( لِاِخْذ سِلْسَلَة مِنَ الصُّوَر السَّاكِنَة )  
roulé (film ...)
- 1564 - roman à clef  
نَمَة مُقَنَّعَة ( تَرْوِي وَتَقَاع حَقِيقِيَة )  
roman à clef
- 1565 - rotation of tapes  
تَشْفِيل الْأَشْرَطَة بِالتَّوَاب  
roulement (utilisation des bandes par ..)
- 1566 - routine  
بِرْنَامْج مُرْعِي  
sous-programme
- 1567 - routine check  
مِرَاقَبَة مُبْرَمَجَة  
contrôle programmé
- 1568 - rubber stamp  
خَتَم مَطَّاطِي  
caoutchouc (cachet de ...)
- 1569 - runability  
تَابِلِيَة تَطْبِيق الْبِرْنَامْج  
exécutabilité (d'un programme)
- 1570 - run-in  
كَلَام مُقَحَّم فِي مَكْتُوب  
inséré
- 1571 - running hand  
كِتَابَة عَادِيَة مُتَّصِلَة الْحُرُوف  
cursive (écriture ...)
- 1572 - running head  
الرَّائِيَّة السَّائِرَة ( عُنْوَان يَتَكَرَّر فِي كُلِّ صَفْحَة )  
titre répété en tête de chaque page
- 1573 - running title  
عُنْوَان سَائِر  
courant (titre ...)

1574 - rusticate (to) يطرد من الكلية مؤقتا  
renvoyer temporairement un étudiant

## S

1575 - safety stock المخزون الاحتياطي  
sécurité (stock de ...)

1576 - sag انحراف عن الخط المرسوم  
déviation (de la ligne définie)

1577 - saga novel or romain-fleuve قصة نهر ( قصة طويلة )  
romain-fleuve

1578 - sandbox مَرملة الكتابة  
sablier

1579 - sandlot مَلْعَب الرمل ( للعب الصبيان )  
terrain de sable (pour jeux d'enfants)

1580 - satchel حَقِيبة للكتب المدرسية  
cartable

1581 - savoir faire لِبَاقَة اجتماعية  
savoir faire

1582 - scale مِسْطَرَة مُدرَّجَة  
règle graduée

1583 - scenario السِّناريو ( مخطط المسرحية أو الفيلم )  
النص السينمائي أو نص ما يعد للخراج  
scénario

1584 - scenarist كاتب السيناريو  
scénariste

1585 - scene مَشْهَد  
scène

1586 - scene-dock مُستودع أجهزة المسرح  
décors (remise à ...)

1587 - scene-painter رَسَامُ ديكور المسرح  
décors (peintre de ...)

1588 - scenery جِهَازُ المَسْرَح  
décors de la scène

1589 - schematic diagram تخطيط مَبْدَئِي  
schéma de principe

1590 - school مَدْرَسَة  
école

1591 - school age سِنُ التلمذة أو سن الطلب  
scolaire (âge ...)

1592 - school board مجلس التعليم أو مجلس المدرسة  
( لجنة محلية مسؤولة عن التعليم )  
conseil d'école

1593 - schoolboy تلميذ أو طالب  
écolier, étudiant

1594 - school edition الطبعة المَدْرَسِيَّة ( طبعة خاصة بطلاب المدارس منقحة أو مشروحة )  
scolaire (édition ...)

1595 - school fellow or schoolmate زَمِيلُ الدَّرَاسَة  
condisciple

1596 - schoolgirl تلميذة أو طالبة  
écolière ou étudiante

1597 - schooling ثَقَافَة مدرسية  
culture scolaire, enseignement scolaire

1598 - schoolman مدرس أو ناظر مدرسة  
maître d'école ou directeur d'école

1599 - schoolmaster مَدْرَس - مُعَلِّم  
école (maître d' ...)

1600 - schoolmistress مَعَلِّمَة - مَدْرَسَة  
école (maîtresse d' ...)

1601 - schoolroom حُجْرَة الدَّرَس  
classe (d'étude)

1602 - schoolteacher مَدْرَس - مُعَلِّم  
instituteur

1603 - scientific method طَرِيقَة علمية  
scientifique (méthode ...)

- 1604 - scientism  
العلمية : طريق وميزات العلماء  
scientisme
- 1605 - scientist  
علم  
scientiste
- 1606 - sciolism  
التعلم — إدعاء العلم  
demi-savoir ; demi-science
- 1607 - sciolist  
متعلم ( مدعي العلم )  
demi-savant ; faux savant ; prétendu savant
- 1608 - scout or scouter  
كشاف  
scout
- 1609 - scouting  
النشاط الكشفي  
scoutisme
- 1610 - scoutmaster  
رئيس الكشافة  
chef éclaireur ; chef-scout
- 1611 - scrap book,  
سجل القصصات ( تلمق على صفحاته الصور )  
قصصات الصحف  
album de découpures
- 1612 - screen  
الشاشة  
écran
- 1613 - screen (projection ...)  
عرض على الشاشة  
écran (projection sur ...)
- 1614 - screenland  
منامة السينما  
industrie cinématographique
- 1615 - screen rights  
حقوق إعادة الإخراج السينمائي  
reproduction cinématographique (droits de ...)
- 1616 - screen star  
نجم السينما  
écran (vedette de l' ...)
- 1617 - screen struck  
ولوع بالسينما  
cinéma (entiché du ...)
- 1618 - script  
مخطوطة مسرحية  
scénario

- 1619 - script-writer  
كاتب السيناريو  
auteur du scénario
- 1620 - secondary school  
مدرسة ثانوية  
secondaire (école ...)
- 1621 - selector  
المنتقي  
sélecteur
- 1622 - self-instruction device  
أداة التثقيف أو التعليم الذاتي  
self-instruction (instrument de ...)
- 1623 - seminar  
حلقة دراسية  
séminaire
- 1624 - separator  
الحرف ( أو الرمز ) الفاصل  
1) caractère de séparation.  
الفاصلة ( آلة نضم صفحات الورق )  
2) déliasseuse
- 1625 - senior high school  
مدرسة ثانوية عليا  
collège supérieur
- 1626 - sensing station  
محل القراءة  
lecture (poste de ...)
- 1627 - sheeder  
مزادة المستندات  
machine à détruire les documents
- 1628 - sheet  
مَرْخ : صحيفة تطوى لفتين  
feuillet (se pliant en deux)
- 1629 - sheet (lantern ...)  
شاشة المرض  
projections (écran à ...)
- 1630 - shoot  
تصوير بالكاميرا — التقاط الصورة  
prise de vue
- 1631 - showman  
مُخرج المسرحية  
directeur d'un spectacle
- 1632 - shutter  
مُصراع الكاميرا  
أداة تنفتح وتنسد أمام العدسة لادخال النور  
obturateur au diaphragme
- 1633 - shutterbug  
عاشق الكاميرا  
étiché de la caméra

- 1634 - silver screen  
الشاشة الفضية ( شاشة السينما )  
argent (écran d'...)
- 1635 - similation  
المحاكاة  
similation
- 1636 - simulcat (simultaneous broad cast)  
إذاعة برنامج بالراديو والتلفزة في آن واحد  
diffusion simultanée par radio et télé-  
vision
- 1637 - slide rule  
المسطرة الحسابية  
calculer (règle à ...)
- 1638 - slur  
لطفة مطبعية  
macule
- 1639 - smudge-proof  
مقايد للتطليخ  
anti-maculage
- 1640 - soft copy  
العرض المرئي ( على الشاشة )  
présentation visuelle (sur écran)
- 1641 - soft ware package  
مجموعة برامج  
ensemble de programmes
- 1642 - sound  
الصندوق الصوت في الفونوغراف  
résonance (caisse de ...)
- 1643 - sound camera  
الكاميرا الصوتية ( آلة تصوير لتسجيل الصوت مع  
الصورة في آن واحد على نفس الشريط )  
son (caméra- ...)
- 1644 - sound-cartoon  
صور متحركة ناطقة  
sonore (dessin animé ...)
- 1645 - sound drum  
اسطوانة الصوت  
son (disque du ...)
- 1646 - sound proof  
عازل للصوت - كتوم للصوت  
insonore
- 1647 - sound track (magnetic)  
المرج الصوتي المغنطى  
sonore(piste ... optique)
- 1648 - sound track (optical)  
المرج الصوتي المغنطى  
sonore (piste ... magnétique)

- 1649 - sounding-board  
المرنان - اللوحة الصوتية  
abat-voix
- 1650 - sound motion picture  
فيلم سينمائي ناطق  
sonore (film ...)
- 1651 - sound wave  
الموجة الصوتية  
sonore (onde ...)
- 1652 - source book  
مراجع أولي  
source (livre ...)
- 1653 - spectacle  
مشهد  
spectacle
- 1654 - spectator  
مشاهد - متفرج  
spectateur
- 1655 - speed (silent ...)  
سرعة صامتة ( او درجة حساسية الشريط للضوء )  
vitesse Insonore
- 1656 - speed (sound ...)  
سرعة الصوت  
vitesse du son
- 1657 - speller  
المتجج - كتاب لتعليم التهجى  
épellateur
- 1658 - spelling  
تهجئة  
épellation
- 1659 - splice  
وصل أجزاء الشريط  
collure (ou point de collage) d'un film
- 1660 - splicer  
لصاقة ( او واصلة ) أجزاء الشريط  
colleuse ou presse à coller (un film)
- 1661 - splicing tape  
شريط قابل للالتصاق  
adhésive (bande ...)
- 1662 - sport shirt  
قميص رياضي ( مفتوح العنق )  
sport (chemise de ...)
- 1663 - sportsmanship  
روح رياضية  
esprit sportif
- 1664 - sportswear  
ملابس الرياضة  
tenue de sport

|                                    |                                         |                          |                                        |
|------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------|
| 1665 - stage                       | خشبة المسرح                             | 1681 - stereograph       | صورة مجسائية                           |
| scène, plateau                     |                                         | stéréographe             |                                        |
| 1666 - stagecraft                  | الصناعة المسرحية                        | 1682 - stereography      | تصوير مجسائي                           |
| technique de la scène              |                                         | stéréographie            |                                        |
| 1667 - stage director (or manager) | مدير المسرح                             | 1683 - stereomicroscope  | مجهر مجسائي                            |
| théâtre (directeur du ...)         |                                         | stéréomicroscope         |                                        |
| 1668 - stage-door                  | باب المسرح الخلفي                       | 1684 - stereophonic      | مجسم أو مصور مجسمي                     |
| entrée des artistes                |                                         | stéréophonique           |                                        |
| 1669 - stage fright                | رعب المسرح (ارتباك الممثل أمام الجمهور) | 1685 - stereophotography | تصوير فوتوغرافي مجسمي أو مجسم          |
| trac des acteurs                   |                                         | stéréophotographie       |                                        |
| 1670 - stage-property              | لواحق أو ملحقات المسرح                  | 1686 - stereoscope       | استريوسكوب أو مجسم (أداة تجسيم الصورة) |
| théâtre (accessoire de ...)        |                                         | stéréoscope              |                                        |
| 1671 - stage-rights                | حقوق التأليف المسرحي                    | 1687 - stereoscopy       | الاستريوسكوبية — المجسائية             |
| production (droits de ...)         |                                         | stéréoscopy              |                                        |
| 1672 - stage setting               | إعداد المسرح                            | 1688 - stereotyped       | متوَلَب (مكرر من غير تغيير)            |
| scène (mise en ...)                |                                         | stéréotypé               |                                        |
| 1673 - standard                    | مَف في مدرسة ابتدائية                   | 1689 - stick finger      | أصبع المُخْرَب                         |
| classe de l'école primaire         |                                         | clavier (touche du ...)  |                                        |
| 1674 - standard novels             | روايات كلاسيكية                         | 1690 - stockout          | المَوْز في الذخيرة                     |
| classiques (romans ...)            |                                         | rupture de stock         |                                        |
| 1675 - standardization             | التنظيم                                 | 1691 - storability       | إمكانية الاختزان                       |
| standardisation, normalisation     |                                         | possibilité de stockage  |                                        |
| 1676 - stationery                  | وراقة                                   | 1692 - storage vault     | مستودع المحفوظات                       |
| papeterie                          |                                         | archives (local à ...)   |                                        |
| 1677 - stencil                     | الاستنسل — الورق المهرق                 | 1693 - store             | (1) مخزن — مستودع                      |
| stencil, poncif                    |                                         | magasin                  | (2) حافظة — ذكري                       |
| 1678 - stenograph                  | آلة الإختزال                            | mémoire                  |                                        |
| sténographe                        |                                         | 1694 - story             | حكاية خاصة بالأطفال                    |
| 1679 - stenographer                | مُخْتَزِل                               | récit, conte             |                                        |
| sténographe                        |                                         | 1695 - story (film ...)  | رواية للسينما                          |
| 1680 - stenography                 | الاختزال                                | ciné-roman               |                                        |
| sténographie                       |                                         |                          |                                        |

- 1696 - story (short-...) رواية صغيرة  
nouvelle
- 1697 - story book حكايات للأطفال  
livre de contes
- 1698 - story-telling الفَنُّ القَصْصِي  
conter (l'art de ...)
- 1699 - story writer كاتب قصصي  
novelliste
- 1700 - strawhat ; strawhat theater المسرح الصيفي  
thâtre d'été
- 1701 - strip (comic ...) مُسَلَّسَة هَزْلِيَّة  
feuilleton comique
- 1702 - stripe شريط  
bande
- 1703 - stroboscope الستروبوسكوب (مقياس سرعة التردد)  
stroboscope
- 1704 - student طَالِب  
étudiant
- 1705 - student government حُكُومَة الطَّلَاب : تنظيم حياة الطلاب والإشراف لضمان الانضباط المدرسي  
étudiants (gouvernement des ...)
- 1706 - student lamp مصباح القراءة أو المِطالمة  
étudiant (lampe d'...) ; lampe pour lecture
- 1707 - studentship تَلْمِذَة ، مَنَحَة جامعية  
bourse d'études
- 1708 - student teacher مُعَلِّم مُتَدَرِّب  
stagiaire (maître ...)
- 1709 - studio مَقْعُ الرِّسَامِ أو المَصَوِّر  
دار صناعة الأفلام  
studio
- 1710 - study دِرَاسَة أو مَدْرَس (مكان يخلو فيه المرء للدراسة)  
étude

- 1711 - study guides معالم الدراسة  
étude (guides d'...)
- 1712 - studyhall حُجْرَة الدرس ( حجرات في مدرسة مخصصة للدراسة )  
فترة من يوم الطالب مخصصة للدراسة  
salle d'étude
- 1713 - style, stylus إِبْرَة التَّسْجِيل على الاسطوانات  
style (de gramophone)
- 1714 - stylograph المِداد - قلم الحَبْر  
stylographe
- 1715 - subcollegiate or subcollege مُكَيَّف ونفا لحاجات الطلاب غير المؤهلين للانتساب الى الكلية  
adapté aux besoins des étudiants non admissibles à l'accès d'une université
- 1716 - subroutine برنامج فرعي  
sous-programme
- 1717 - subtitle عنوان فرعي ( في كتاب أو على فيلم )  
sous-titre
- 1718 - summer school المدرسة الصيفية  
été (école d'...)
- 1719 - superscript حَرْف فَوْقِي  
lettre de suscription (sur document)
- 1720 - superscription شيء مكتوب أو منقوش فوق شيء آخر  
suscption
- 1721 - surname كُنْيَة - لَقَب  
sumom
- 1722 - sweat shirt بَزَة رياضية فضفاضة  
large habit sportif
- 1723 - swimsuit نوب السَّباحَة  
maillot de bain
- 1724 - synchronised مُتَزَايِن  
synchronisé
- 1725 - synchroscope السنكروسكوب : يَكْشِف التَّزَايُن  
synchroscope

- 1726 - systems approach دراسة إجمالية  
étude globale
- 1727 - system design تصميم الدراسة  
étude (plan d'...)
- 1728 - systems programmer مبرمج الدراسات  
étude (programmeur d'...)
- 1729 - system (telephone ...) شبكة التلفون  
réseau téléphonique
- T**
- 1730 - tab machine مَجْدُولَة  
tabulatrice
- 1731 - tab reader قارئة البطاقات  
cartes (lecteur de ...)
- 1732 - tableau curtain ستارة ممرجة (تفتح في الوسط)  
rideau de théâtre
- 1733 - tabulating جَدْوَلَة  
tabulation
- 1734 - tabulator مَجْدُولَة (آلة لتنظيم الجداول)  
tabulatrice
- 1735 - tachistoscope مِمَّسَّار (آلة عرض الصور الضوئية)  
tachistoscope
- 1736 - talent مَوْهَبَة  
talent
- 1737 - talent child طفل جد موهوب  
bien doué (enfant ...)
- 1738 - talent man رجل موهوب  
talent (homme de ...)
- 1739 - talent scout كَشَّافُ المَوَاهِب (شخص يسمى لاكتشاف المواهب في حقل من حقول النشاط)  
talent (détecteur de ...)
- 1740 - talent show استعراض المواهب (استعراض معزونات أو أغان لاكتشاف مواهب أصحابها)  
talents (exposition des ...)

- 1741 - talkie فيلم سينمائي ناطق  
film parlant
- 1742 - talking book الكتاب الناطق (أسطوانة فونوغرافية)  
parlant (livre ...)
- 1743 - talking machine الحاكي - الفونوغراف  
phonographe
- 1745 - talking picture فيلم ناطق  
film parlant
- 1746 - tandem engine المحرك الترادفي - محرك مترادف الأسطوانات  
tandem (machine à cylindres en ...)
- 1747 - tape شريط مغنطى  
bande magnétique
- 1748 - tape library خزانة الاشرطة  
bandothèque
- 1749 - tape loading تركيب الشريط  
bande (mise en place de la ...)
- 1750 - tape machine or teletypewriter المبرقة الكتبة  
télétype
- 1751 - tape player قارئة الشريط المغنطى  
bande magnétique (lecteur de ...)
- 1752 - tape (prerecorded) شريط مغنطى مسجل مقدما (أي قبل تقديمه للجمهور)  
bande magnétique préenregistrée
- 1753 - tape (video ...) شريط مغنطى تلفزيوني  
bande magnétique vidéo
- 1754 - teachability الصلاحية للتدريس - قابلية التعليم  
aptitude à l'enseignement
- 1755 - teachable مُلَائِمٌ للتعليم  
apt à l'enseignement
- 1756 - teacher معلم - مدرس  
instituteur
- 1757 - teachers college دار المعلمين (كلية لامعداد المعلمين)  
école normale

|                               |                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1758 - teachership            | مركز تعليمي                                            |
| professorat                   |                                                        |
| 1759 - teaching               | تعليم                                                  |
| enseignement                  |                                                        |
| 1760 - teaching (machine ...) | آلة تدريس                                              |
| enseignement (machine d'...)  |                                                        |
| 1961 - technical              | تقني                                                   |
| technique                     |                                                        |
| 1762 - technician             | التقني                                                 |
| technicien                    |                                                        |
| 1763 - technicolor            | التصوير بالألوان                                       |
| technicolor                   |                                                        |
| 1764 - technique              | التقنية                                                |
| technique (la ...)            |                                                        |
| 1765 - technology             | التقنية - التكنولوجيا                                  |
| techonologie                  |                                                        |
| 1766 - telautograph           | المِرْقَة الخاطئة ( تلغراف ناقل للخط والرسوم )         |
| télautographe                 |                                                        |
| 1767 - telecast               | إذاعة تلفزيونية                                        |
| télévision                    |                                                        |
| 1768 - telefilm               | فيلم تلفزيوني ( شريط منتج للتلفزيون )                  |
| film pour télévision          |                                                        |
| 1769 - telegenic              | تلفازي : صالح للعرض على شاشة التلفزيون                 |
| télégénique                   |                                                        |
| 1770 - telephone book         | دليل التلغرافون                                        |
| téléphone (annuaire de ...)   |                                                        |
| 1771 - telephoto              | تيلفوتوغرافي ( جهاز لنقل الصور الفوتوغرافية تلغرافيا ) |
| téléphoto                     |                                                        |
| 1772 - telephotograph         | صورة تيلفوتوغرافية                                     |
| téléphotographe               |                                                        |
| 1773 - teleplay               | المسرحية التلفزيونية                                   |
| téléthéâtre                   |                                                        |

|                            |                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1774 - teleprinter         | طابعَة عَنْ بُعْد                                     |
| telescripteur              |                                                       |
| 1775 - telescope           | التلسكوب - المِقْرَاب                                 |
| télescope                  |                                                       |
| 1776 - teletype operator   | مُشْغِل المِرْقَة الكاتبة                             |
| télétypiste                |                                                       |
| 1777 - televiewer          | مُشَاهِد البرامج التلفزيونية                          |
| télespectateur             |                                                       |
| 1778 - televisior          | تلفاز - جهاز تلفزيون                                  |
| téléviseur                 |                                                       |
| 1779 - telex               | التيليكس                                              |
| telex                      |                                                       |
| 1780 - template or templet | نَاقِب                                                |
| gabarit, calibre           |                                                       |
| 1781 - tentative program   | برنامج تجريبي                                         |
| test (programme- ...)      |                                                       |
| 1782 - terminal            | طَرَفِي - آخر                                         |
| terminal                   |                                                       |
| 1783 - terminology         | مطلحات فنية                                           |
| terminologie               |                                                       |
| 1784 - test                | (1) رَافِئ : سلسلة أسئلة لقياس مقدرة الفرد أو الجماعة |
|                            | (2) بقياس - اختبار                                    |
| test                       |                                                       |
| 1785 - test run            | اختبار البرنامج                                       |
| essai de programme         |                                                       |
| 1786 - text                | النص ( كلمات المؤلف الأصلية )                         |
| texte                      |                                                       |
| 1787 - textbook            | كتاب مدرسي                                            |
| cahier de textes           |                                                       |
| 1788 - text edition        | طبعة مدرسية                                           |
| scolaire (édition ...)     |                                                       |

- 1789 - theater or theatre  
 théâtre مسرح
- 1790 - teathergoer  
 إلفُ المَسَارِح (الكثير التردد عليها)  
 amateur de théâtre, habitué des théâtres
- 1791 - theater-in-the-round  
 théâtre circulaire المسرح المُدَوَّر
- 1792 - theatrical  
 théâtral مسرحي
- 1793 - theatrics  
 art théâtral التمثيل المسرحي
- 1794 - thesis  
 أطروحة (رسالة تقدم لنيل شهادة جامعية)  
 thèse
- 1795 - thinking machine  
 penser (machine à ...) مَكِينَة مُفَكِّرَة
- 1796 - thumbnail (sketch ...)  
 مشهد مسرحي مُوجَّز  
 نقش صغير  
 croquis minuscule ; vignette
- 1797 - ticker  
 التلفراف الكاتب  
 télégraphe Imprimeur
- 1798 - ticket issuing machine  
 مُوزَّعة التذاكر  
 tickets (distributeur de ...)
- 1799 - tickets loll  
 لفافة الشريط (للسندوق المسجل)  
 caisse enregistreuse (rouleau de ...)
- 1800 - time clock  
 ساعة الدَّوام  
 horloge (marquant) le temps de per-  
 manence
- 1801 - time device  
 عَدَّاد الدقائق  
 minuterie
- 1802 - timetable  
 جَدُول المواعيد  
 emploi du temps ou livret horaire
- 1803 - title role  
 الدَّور العُنْوَاني  
 الدور الذي تستبد منه المسرحية عنوانها  
 titre (rôle- ...)
- 1804 - tone-arm  
 ذراع الحاكِي  
 bras acoustique (d'un phonographe)
- 1805 - toolbox  
 صندوق الأدوات (أو المُدَّة)  
 coffre à outils
- 1806 - toolhouse  
 مَخْزن الأدوات (أو المُدَّة)  
 resserre (cabane à outils)
- 1807 - touchstone  
 مَحْكَة - وسيلة اختبار  
 pierre de touche ; critérium
- 1808 - tour de force  
 عَمَل أَلْعِي (دال على براعة)  
 tour de force
- 1809 - toy  
 لُعبة - لُعبة - لُعبة  
 jouet, joujou
- 1810 - track  
 سِكَّة (في الفلكة المغنطية)  
 piste de disque
- 1811 - tracing  
 الرَّسِيم : ما ترسمه المرسمة من خطوط  
 tracé
- 1812 - tracing cloth  
 نَسِيج الاستشفاف  
 calquer (toile à ...)
- 1813 - tracing paper  
 ورق الاستشفاف  
 calquer (papier à ...)
- 1814 - trade school  
 المدرسة المهنية  
 professionnelle (école ...)
- 1815 - tragedy  
 التراجيديا - المأساة  
 tragédie
- 1816 - trailer  
 فيلم قصير (يمثل مشاهد بارزة في فيلم يعرض)  
 extrait de film présenté pour faire la  
 publicité
- 1817 - trailer  
 آخر الشريط  
 queue de bande
- 1818 - training center  
 مركز التكوين  
 formation (centre de ...)

- 1819 - training college  
دار المعلمين ( لتدريب المعلمين )  
formation (école de ... d'instituteurs)
- 1820 - training school  
(1) المدرسة المهنية  
professionnelle (école ...)  
(2) إصلاحية الأخذات  
maison de correction
- 1821 - transcribe (to)  
يُذيع برنامجاً مسجلاً  
diffuser un morceau enregistré
- 1822 - transcript  
السجل المدرسي  
registre scolaire
- 1823 - transcription  
أُسْطُوَانَة مُونوغرافية مُعدة للإذاعة من الراديو  
disque transcrit pour la télévision
- 1824 - transistor  
ترانزستور  
transistor
- 1825 - transistorize  
يُزود جهازاً بالترانزستور  
transistoriser
- 1826 - translator  
المُترجم  
traducteur
- 1827 - translucent  
شَفَّافِي ( نصف شَفَّاف )  
translucide
- 1828 - transmission  
جهاز نُقل الحركة  
transmission (appareil de ...)
- 1829 - transmitter (or transmitting set)  
المُرْسِلَة : جهاز الإرسال  
transmission (appareil de ....)
- 1830 - transparency = transparence  
الشَّفَافِيَة ( صورة تجلى بنور مشع من خلفها )  
transparence
- 1831 - trap  
انتطاع البرنامج  
interruption de programme
- 1832 - trim  
شَذَابَة فِيلْم : ما يحذف منه  
film-cisaille
- 1833 - trimming-knife  
شَذَابَة المُصَوِّر  
photo-cisaille

- 1834 - trimester  
تَرمِثُ ( من ثلاثة أشهر )  
trimestre scolaire
- 1835 - trimestral, trimestrial  
فَرمِثِي  
trimestriel
- 1836 - trimmer  
شَفْرَة قَصَّاصَة الوَرَق  
couteau (de massicot)
- 1837 - trot  
ترجمة حرفية في دراسة نص أجنبي  
translation littérale dans l'étude d'un  
texte étranger
- 1838 - troupe  
فِرْقَة مسرحية  
troupe (théâtrale)
- 1839 - troupier  
عضو فِرْقَة مسرحية  
membre d'une troupe théâtrale
- 1840 - truant  
طالب مُتَغَيِّب عن المدرسة بدون إذن  
élève en école buissonnière
- 1841 - truant officer  
فَاطِل الطغيب : يحقق في تغيب الطلاب من المدرسة  
absence (contrôleur d'...)
- 1842 - tryout  
تجربة مسرحية قبل عرضها رسمياً  
essai d'une pièce théâtrale avant la  
représentation
- 1843 - turntable  
(1) مائدة دَوَّارَة  
(2) قُرْص دَوَّار : قرص الحاكي المستدير الحامل  
للاسطوانات  
tournante (plaque ...)
- 1844 - tutor  
مُعَلِّم خَاص  
مرشد الطلبة في جامعة  
instituteur particulier
- 1845 - tutorage or tutorship  
وظيفة المعلم الخاص  
instituteur particulier
- 1846 - tutoress  
مُرْشِدَة أو معلمة خصوصية  
institutrice particulière
- 1847 - tutorial  
درس خصوصي  
leçon particulière

- 1848 - typescript  
نسخة مرقونة  
copie dactylographiée
- 1849 - typewrite (to)  
يُرقن ( يطبع على الآلة الكاتبة أو المرقن )  
taper à la machine = dactylographier
- 1850 - typewriter  
الراقنة ( الطابعة على الآلة الكاتبة )  
dactylographe
- 1851 - typing tape punch  
ثقب طابعة  
imprimante (perforatrice ...)

## U

- 1852 - ultramicroscope  
المجهر الفوتوي ( مجهر يرى مالا يرى بالمجهر العادي )  
ultramicroscope
- 1853 - unbred  
غير معلم — غير مدرب  
mal élevé
- 1854 - unconsidered opinions  
آراء غير مدروسة  
opinions irréfléchies
- 1855 - underclassman  
طالب في السنة الأولى أو الثانية في الجامعة  
étudiant de 1ère ou 2e année à l'université
- 1856 - underexpose (to)  
يُعرض ( فيلما للنور ) تعرضا ناقصا  
sous-exposer
- 1857 - under-exposure  
تعرض ناقص لشريط  
sous-exposition ; sous-pose ; insuffisance de pose
- 1858 - undergo (to)  
يجتاز اختباراً  
passer un examen
- 1859 - undergraduate  
لا متخرج ( طالب لم يتخرج بعد )  
non diplômé
- 1860 - understudy  
البديل الجاهز  
doublure, suppléant
- 1861 - uniprogramming  
برمجة بسيطة  
monoprogrammation
- 1862 - unlettered  
أبّي — غير مُتقف  
illettré

- 1863 - unprintable  
غير صالح للطبع ( وبخاصة لمنافاته للأخلاق  
que l'on rougirait d'imprimer (langage, histoire etc ...)
- 1864 - unschooled  
غير مُكرب  
illettré, sans instruction
- 1865 - unscientific  
غير علمي  
non scientifique
- 1866 - unspotted  
خلو من العيوب الاخلاقية  
Immaculé, pur, non corrompu
- 1867 - unwritten  
غير مكتوب  
non écrit
- 1868 - uplift  
حركة إنهاض ثقافي أو اخلاقي  
élévation morale
- 1869 - upperclassman  
طالب في السنة الثالثة أو الرابعة من كلية  
étudiant en 3e et 4e année supérieure
- 1870 - usher  
مدرس مساعد  
maître d'étude
- 1871 - usher (theatre ...)  
مُجلسة ( عاملة المسرح التي ترشد الناس الى أماكن  
جلوسهم )  
ouvreuse
- 1872 - utility routine  
برنامج فرعي لمصلحة  
sous-programme de service

## V

- 1873 - vacation  
عطلة  
vacance
- 1874 - vacationer  
مستمتع بعطلة  
personne en vacances, en villégiature
- 1875 - valedictorian  
طالب يلقي خطبة الوداع في حفلة التخرج  
étudiant prononçant un discours d'adieu à la sortie d'une promotion
- 1876 - variorum  
طبعة مُحَقَّقة ( تشمل على قراءات مختلفة للنص )  
édition variorum

- 1877 - vaudeville  
نوديل : مسرحية هزلية خفيفة  
vaudeville
- 1878 - vaudevillian  
مؤلف هزلي  
vaudevilliste
- 1879 - versatility  
مرونة الاستعمال  
souplesse d'utilisation, versatilité
- 1880 - version  
نقل من لغة الى لغة ( وخاصة من لغة اجنبية الى لغة أم )  
version
- 1881 - videogenic  
صالح للمعرض على شاشة التلفزيون  
vidéogénique
- 1882 - videoprinter  
طابعة صورية  
Imprimante vidéo
- 1883 - virtual value  
صورة تقديرية  
virtuelle (valeur ...)
- 1884 - virtuoso  
فنان : متفوق الفن  
virtuose
- 1885 - vision  
رؤية - مشهد  
vision
- 1886 - vision (persistence of ...)  
استمرار الصورة  
vision (persistence de la ...)
- 1887 - vista  
صورة ذهنية ( للماضي او المستقبل )  
perspective
- 1888 - viva voce  
امتحان شفوي  
examen oral
- 1889 - vulgarism  
كلام السوءة  
expression vulgaire (vulgarisme)
- 1890 - vulgarity  
مسلك او كلام سوقي  
vulgarité, trivialité
- W**
- 1891 - waiting line  
صف الانتظار  
attente (file d' ...)

- 1892 - waiting list  
قائمة الانتظار  
attente (liste d' ...)
- 1893 - walk-on  
دور الممثل الصامت  
rôle de figurant
- 1894 - walkie - lookie  
كاميرا تلفزيونية نقالة ( قابلة للحمل )  
caméra ambulante (pour télévision)
- 1895 - walkie-talkie  
مفاتيح ظهري : يحمل على الظهر ( جهاز تديم كان موجودا قبل أن يعرف الترانزيستور )  
radio-portative
- 1896 - warden  
رئيس جامعة  
recteur d'une université
- 1897 - warden of studies  
عميد الدراسات  
recteur des études
- 1898 - watercolor  
الرسم المائي  
couleur à l'eau ; couleur pour aquarelle
- 1899 - well-behaved  
حسن السلوك  
de bonne conduite.
- 1900 - well-bred  
مُتَعَبِّب  
bien élevé
- 1901 - well-disposed  
مُسْتَعِدَّة للمساعدة  
bien disposé
- 1902 - well-informé  
حسن الاطلاع  
bien informé
- 1903 - well-read  
واسع الاطلاع ( عن طريق المطالعة )  
très instruit
- 1904 - wings (the ...)  
الكواليس ( جزء من خشبة المسرح لا يراه النظارة )  
les coulisses
- 1905 - wiper  
ممسحة  
éponge ; tampon
- 1906 - wire recorder  
المُسجِّلَة السلكية  
enregistreur métallique

|                           |                                         |                         |                                                                      |
|---------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1907 - wire recording     | التسجيل السلكي                          | 1911 - work load        | حَجْمُ الأَعمال                                                      |
| enregistrement métallique |                                         | travail (volume de ...) |                                                                      |
| 1908 - word book          | معجم                                    | 1912 - workshop         | حلقة دراسية حرة ( لا يشارك فيها الا من سبق لهم العمل في نفس المجال ) |
| lexique                   |                                         | cycle d'études libre    |                                                                      |
| 1909 - word blindness     | العمى القرائي                           | 1913 - writing desk     | مَكْتَب ( طاولة الكتابة )                                            |
| lecture (cécité de ...)   |                                         | bureau                  |                                                                      |
| 1910 - word order         | النسق اللفظي ( ترتيب الكلمات في عبارة ) |                         |                                                                      |
| mots (ordre des ...)      |                                         |                         |                                                                      |

